

Joni

¹ Kumatalikilo kwakali Ijwi, mpawo Ijwi wakali aaLeza, aboobo Ijwi wakali Leza. ² Ooyu wakali aaLeza kumatalikilo. ³ Zyoonse zintu zyakaanzwa kwiindila mulinguwe, alimwi naatali nguwe nekutakwe chomwe chakaanzwa. ⁴ Mulinguwe momwakali buumi, alimwi buumi oobo bwakali mumuni wabantu. ⁵ Imumuni ulamunika mumudima, alimwi mudima tuuzundide pe. ⁶ Kwakali mwaalumi wakatamidwe kuzwa kuli Leza, zina lyakwe wakali Joni. ⁷ Wakazide mbuli kamboni kuzoolungulula aatala amumuni, kuti boonse basyome kwiinda mulinguwe. ⁸ Joni taakali mumuni pe, pesi wakazide kuzoopa bukamboni aatala amumuni. ⁹ Imumuni wamasimpe, uumunikila bantu boonse, wakalikuyobuza munyika. ¹⁰ Wakali munyika, inyika yakaanzwa kwiinda mulinguwe, aboobo inyika teyakamuziba pe. ¹¹ Wakaza kulibakwe mwini, alimwi ibakwe mwini tebakamutambula pe. ¹² Pesi kuli boonse bakamutambula, ibakasyoma muzina lyakwe, wakabapa cheelelo chakuba bana ba Leza. ¹³ Aaba tebakazyalwa ku bulowa, nanka kukuyanda kwanyama, nanka kukuyanda kwa mwaalumi, pesi kukuyanda kwa Leza. ¹⁴ Ijwi wakaba mubili akupona aakati kesu. Twakabona bulemu bwakwe, bulemu bubaanga mbubwayooyo omwe alimwi alike wakazwa kuli Taata, uuzwide luzyalo

a bwini. ¹⁵ Joni wakamupeda bukamboni akukwiila nkati, “Ooyu ngonguwe ngundakali kuti, 'Ooyo uuza musule lyaangu mupati kwiinda ndime, nkaambo mutaanzi kulindime.’”

¹⁶ Nkaambo kuzwa mukuzulila kwakwe toonse twakatambula luzyalo kuzwa ku luzyalo.

¹⁷ Nkaambo mulawu wakapegwa kwiinda kuli Musa. Luzyalo a bwini zyakaza muli Jesu Kkilisito. ¹⁸ Tawo pe wakali wabona Leza. Leza uumwi alike, uulikubbazu lya Taata, wakachita kuti Leza azibikane. ¹⁹ Oobu mbobukamboni bwa Joni eelyo ma Juda nibakatuma bapayizi a baLevi kulinguwe kuzwa ku Jelusalema kuyomubuzya kuti, “Nduweni?” ²⁰ Wakaamba - teensi wakakaka pe, pesi wakaamba - “Teensi ndime Kkilisito pe.” ²¹ Eelyo bakamubuzisisya, “Nduweni mpo? Nduwe Elayija na?” Wakati, “Nsilinguwe pe.” Bakati, “Ulimusinsimi na?” Wakasandula wati, “Pe.” ²² Mpawo bakayi kulinguwe, “Nduweni, kuchitila kuti tukape nsandulo kulibabo bakatutuma? Ulityeni nomwini?” ²³ Wakati, “Ndili jwi, lyoompolola munkanda: 'Mululamike inzila ya Mwaami; mbuli Isaya musinsimi mbwakaamba.’” ²⁴ Lino bamwi benkamu ya baFalisi bakatumwa, ²⁵ mpawo bakabuzya kulinguwe nkabati, “Nkaambonzi nobbabbatizya na kotali Kkilisito na Elayija na musinsimi?” ²⁶ Joni wakabasandula, wati, “Ime ndibbabbatizya aamanzi. Pesi aakati kenu kwiimvwi uumwi ngomutazi. ²⁷ Ngonguwe uyoobuza musule lyangu, ngwesikonzyi kwaangununa ntambo yansangu zyakwe.”

²⁸ Eezi zintu zyakachitwa mu Bbetani mutal aa Jodani, ooko Joni nkwakali kubbabbatizya.

²⁹ Nebwakacha Joni wakabona Jesu nkayobuza kulinguwe mpawo wamwaambila kuti, “Langa, ngoyu mwana wembelele wa Leza uuugwisya zibi zyanyika! Ooyu ngonguwe ngundakali kuti, ³⁰ “Ooyo uuza musule lyangu mupati kwiinda ndime.’ ³¹ Teensi ndakalimwizi p, pesi kuti ayubununwe kuli Izilayeli nchenchicho nchendakaza nkebbabbatizya amanzi.” ³² Joni wakapa bukamboni nkati, “Ndabona Muuya nkaseluka mbuli nziba kuzwa kujulu akukkala alinguwe. ³³ Tendamwizi pe, pesi ooyo wakandituma kubbabbatizya mumaanzi wandibuzya kuti, “Ali yooyo ngotabone Muuya kaseluka akukkala aalinguwe, ngonguwe uubbabbatizya muMuuya Uusalala.’ ³⁴ Ndabona aantomwe akupa bukamboni kuti ooyu Mwaana waLeza.” ³⁵ Alubo, zuba lyakatobela, aawo Joni kayimvwi abasikwiiya bakwe babili, ³⁶ bakabona Joni Jesu kayobweend, mpawo Joni wakati, “Amubone, Mbelele ya Leza!” ³⁷ Basikwiiya bakwe bobile bakamumvwa nkawamba oobu mpawo bakatobela Jesu. ³⁸ Mpawo Jesu wakacheba wababona nkabayobumutobela eelyo wakabaambila kuti, “Muyandaayi?” Bakasandula, “Rabbi” (chitolekelwa kuti “Muyiisi”), “Ukkala kuli?” ³⁹ Wakabaambila kuti, “Musike muzoobone.” Mpawo bakayinka akuyoozona aawo mpakali kukkala, bakakkala anguwe zuba eelyo, nkaambo lyakali hola lyakkumi. ⁴⁰ Umwi wababili aaba wakamvwa Joni nkawambuula mpawo akutobela Jesu

wakali Endulo, ngubazyalwa kumwi a Sayimoni Pita. ⁴¹ Wakasanguna kubonana amwana wakwabo Sayimoni akumwaambila kuti, “Twamubona Mesiya” (chitolekelwa kut, Kkilisito). ⁴² Wakamweeta kuli Jesu aboobo Jesu wakamulanga akwaamba kuti, “Nduwe Sayimoni mwana wa Joni. Uyooyitwa kuti Sifasi” (chitolekeledwe: Pita). ⁴³ Nebwakacha, aawo Jesu nakali kuyanda kuya ku Galilaya, wakajana Filipi mpawo wakamwaambila kuti, “Nditobele.” ⁴⁴ Eelyo Filipi wakalikuzwa ku Bbetisayida, idolopo lyaba Endulo a Pita. ⁴⁵ Filipi wakajana Nataniyeli mpawo wamwaambila kuti, “Ooyo Mozesi ngwakalemba mumulawu, aba Sinsimi, twamubona: Jesu mwana wa Josefa, uuzwa ku Nazaleta.” ⁴⁶ Nataniyeli wakati kulinguwe, “Kuli chintu chibotu na chikonzya kuzwa mu Nazaleta?” Filipi wakati kulinguwe, “Kweza alimwi ubone.” ⁴⁷ Jesu wakabona Nataniyeli kayobuza kulinguwe mpawo waamba kuti aatala anguwe, “Bona, mu Izilayeli wamasimpe, utakwe lweeno!” ⁴⁸ Nataniyeli wakati kulinguwe, “Wandiziba biyeni?” Jesu wakasandula akwaamba kuti kulinguwe, “Nkatanakukwiita Filipi, nkoli mumsi aamukkuyu, ndalikubwene.” ⁴⁹ Nataniyeli wakasandula, “Rabbi, uli mwana wa Leza! Uli Mwaami wa Izilayeli!” ⁵⁰ Jesu wakamusandula nkati, “Nkaambo kakuti ndati kulinduwe, 'Ndakubona koli mumsi aamukkuyu; ulasyoma na? Uchizoobona zintu zipati kwiinda eezi.” ⁵¹ Mpawo wakati, “Nchobeni, ndakwaambila kasimpe, uyoobona julu nkali julikide, abangelo

ba Leza nkabatanta akuseluka aatala aMwana wa Muntu.

2

¹ Nkakutanayinda mazuba otatwe, kwakaba muchado kuKkana ku Galili, mpawo banyina a Jesu bakaliko. ² Jesu a basikwiya bakwe bakalitambidwe kumuchado. ³ Lino wayini nakamana, banyina a Jesu bakati kuli nguwe, “Tabachikwe wayini.” ⁴ Jesu wakati kuli mbabo, “yomwanakazi, nkambonzi noza kulindime? Ichiindi changu tachina sika.” ⁵ Banyina bakati kubalanda, “kufumbwa nchata mwambile, muchichite.” ⁶ Lino kwakali musanu ayimwi mpoto zyamabwe zyakali kubelesegwa a ma Juda kuma pobwe akusanzya, achimwi nkachili abulamfu kusikila kututatu. ⁷ Jesu wakabaambila kuti, “Ngamuzuzye mpoto zyamanzi.” Aboobo bakazuzya kusikila kulumpimpito. Mpawo wakabambila babelesi, ⁸ “Mubweze lino aakupa mupati wakwaaba.” Bakachita mbubobo. ⁹ Mupati wakwaba wakalabila maanzi akaba wayini, Pesi takaziba kwakazwa manzi (Pesi babelesi bakatekede manzi bakalizi). Mpawo wakazwa sibwinga. ¹⁰ mpawo wakaya kuli nguwe, “woonse muntu uupa wayini mubotu lutanzi alimwi ulamuulo uselukide wayini nibakolwa. Pesi kabambala wayini mubotu kusikila lino.” ¹¹ Echi chitondezyo nchitanzi Jesu nchakachita mu Kkana ya Galili, alubo wakayubununa bulemu bwakwe, antomwe abasikwiya bakwe bakasyoma mulinguwe. ¹² Musule lyazeezi Jesu,

abanyina, abana bakwabo, mpawo abasikwiya bakaselukila ku Kapenawumu alimwi bakakukkala kwamazuba mache biyo. ¹³ Lino i Pasika lyaba Juda lyakali afwifwi, mpawo Jesu wakatanta akuya ku Jesu Jelusalemu. ¹⁴ Wakajana basambali baaba sune ambelele abasambali benkwilimba muchikombelo, abasikula bakalikkede mumo. ¹⁵ Lino wakachita chimboko chakoosa akubatanda boonse aanze kuzwa muchikombelo, kubika antomwe ambelele ang'ombe. Wakamwayusya makobili amali zyabawuli mpawo wasowa matafula. ¹⁶ Kubasambazyi bankwilimba wakati, “mubweze zintu zizwe awa. Muleke kuchita ing'anda ya Taata chisambalilo.” ¹⁷ Basikwiya bakwe bakayeeya kuti zyakalilembedwe, “busungu bwakumaandenu bwandisyukuta.” ¹⁸ Alimwi ba Juda bendelezi bakaziswilila mpawo bakati kuli nguwe, “Nchitondezyoyi nchotatutondezye?” ¹⁹ Jesu wakasandula, “Amumwayule chikombelo, mpawo mumazuba otatwe ndachimika lubo.” ²⁰ Lino bendelezi baba Juda bakati, “Eechi chikombelo chakayakwa muminyaka ilimakkumi oone - amusanu - alimwi, mpawo ulibusya mumazuba otatwe?” ²¹ Nikuba kuti, wakalikwambula ataala achikombelo chamubili wakwe. ²² Kunembo akubusigwa kuzwa kulufu, basikwiya bakwe kabayeya kuti wakalambide, mpawo bakasyoma kumalembe akutwambo ntwaakamba Jesu. ²³ Lino kali mu Jelusalemu kupobwe lya pasika, kali kupobwe, biingi bakasyoma muzina lyakwe nibakabona zitondezyo nzyakachiita. ²⁴ Pesi

Jesu takabasyoma nkambo wakalibezi boonse,
²⁵ nkambo takayanda kuti naba omwe ape
 bukamboni atala a muntu, nkambo wakalizi
 chakali mulinguwe.

3

¹ Lino kwakaliwo mu Falisi wakali kutegwa
 Nikkodimasi, muzululi wama Juda. ² Ooyo
 mwaalumi wakaza kuli Jesu mansiku,
 mpawo wakati kulinguwe, “Muyiisiyi kuti
 uli muyiisiyi wakazwa kuli Leza, nkaambo
 tawope ukonzya kuchita zitondeezyo eezyo
 chita ado Leza ulaanguwe. ³ Jesu wakasandula
 kuli nguw, “Nkasimpe, kasimpe ado muntu
 wazyalwa bupya lubo takonzyi kubona
 bwami bwa Leza.” ⁴ Nikkodemasi wakati
 kulinguwe, “Mbubuli muntu mbwakonzya
 kuzyalwa nkali wachembaala? Tachikonzyoi
 kunjila lwabili mutumbu lyabanyina mpawo
 akuzyalwa, ulakonzya na? ⁵ Jesu wakasandula,
 “Nkasimpe, nkasimpe ado muntu wazyalwa
 amaanzi amuuya, takonzyi kunjila mubwami
 bwa Leza. ⁶ Echo chizyalwa kunyama
 ninyama, mpawo echo chizyalwa kumuuya
 muuya. ⁷ Utagambi echo nchindakwaambila,
 uyeede kuzwalwa bupya. ⁸ Luuwo luloonga
 kufumbwa nkuluyanda; ulamvwa muzuumo
 pesi tokonzyi kuziba nkulwazwa nekunba
 nkuluya. Nkikaako woose muntu ooyo
 uzyalwa amuuya mbwabede. ⁹ Nikkodemasi
 wakasandula kuti, “Mbubuli mbuzikonzya
 kuba zintu eezi?” ¹⁰ Jesu wakasandula wati
 kulinguwe, “Uli mwiiyi wa Isiolayili na aboobo

tomvwisiyi zintu eezi? ¹¹ Nkasimpe, nkasimpe ndakwaambila, twaambwa nzitwizi, mpawo tupa bumboni aatala anzitwakabona. Aboobo totambuli bumboni bwesu. ¹² Na ndakaambide aatala azintu zyanyika mpawo twasyoma, mbuli mbokonzya kusyoma na ndakwambila ataala azintu zyajulu? ¹³ Tawope wakaliinkide kujulu kunze kwayooyo wakaseluka kuzwa kujulu- Mwana aa Muntu. ¹⁴ Mbubonya mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbobonya Mwana aa Muntu mbwayosumpulwa, ¹⁵ kuti boonse basyoma bakabe abuumi butamani. ¹⁶ Mbuli Mozesi mbwakasumpula nzoka munkanda, mbombubo Mwana aa Muntu mbwazoosumpulwa, kuchitila boonse basyoma mulinguwe kuti babe abuumi butani. ¹⁷ Oobuya Leza mbwakayandisya nyika, eelyo wakiipa Mwana wakwe simuzyalwa aalike kuti kufumbwa uumusyoma mulinguwe atafwidilili pesi kuti aabe abuumi butamani. Obuya Leza takatuma Mwana munyika kuti azoobeteke nyoka, pesi kuti azoofutule nyika kwiinfa mulinguwe. ¹⁸ Ooyo usyoma muli nguwe takoyoobetekwa, pesi ooyo utasyomi wabetekwa kale nkaambo taasyoma muzina lya Mwana alike wa Leza. ¹⁹ Aaka nkikaambo kakutonga: Mumuni wasika munyika mpawo bantu bayanda mudima kwiinda mumuni nkaambo nchito zyabo nzyabubi. ²⁰ Woonse uuchita bubi wasula mumuni aboobo tasiki kumumuni, kuchitila nchito eezi kuti zitabonwi. ²¹ Nikuba kuti, ooyo uuchita kasimpe wasika kumumuni kuchitila zilaantanganana ziboneke eezyo nchito

kuti zyachoitwa muli Leza. ²² Musule acheechi, Jesu abasikwiiya bakwe bakayinka munyika ya Judiya. Ooko wakakukkala kkala antoomwe ambabo akubbabbatizya. ²³ Lino Joni alakwe wakali kubbbabbatizya mu Ayinoni afwiifwi ku Salimu nkaambo kwakali meenda mayingi nkuko. Bantu bakalikusika kulinguwe mpawo bakali ku bbabbatizigwa, ²⁴ nkaambo Joni takalina waalwa muntolongo. ²⁵ Lino aawo kwakabuka lukazyano aakati kabasikwiiya ba Joni aba Juda aatala aapobwe lyakusanzyania. ²⁶ Bayiinka kuli Joni mpawo bamwaambila kuti, “Labbi, ooyo wakali aanduwe kulimwi bbazu lyamulonga wa Jodani, aatala ayooyo ngwakalungulula, laanga, uliiku bbabbatizya mpawo boonse balikwiinka kulinguwe.” ²⁷ Joni wakasandiula, “Muntu takonzyi kutambula chintu na chapegwa kulinguwe kuzwa kujulu. ²⁸ Iwe lwako omwini ulanzya kupa bukamboni bwacheecho nchindakaamba, pesi kuti takatumwa kunembo lyakwe. ²⁹ Mulumi ngwaasibwiinga. Lino muzolwani wasibwiinga, ooyo uyiimikila akuswiilila nguwe, ulabotelwa kapati nkkambo kajwi lyasibwiinga. Eechi lino, ndoOlukondo lwangu ngalwazulila. ³⁰ Weelela kuti kusumpulwa mebo ndifwiinsigwe. ³¹ Ooyo uzwa kujulu ulaajulu azyoonse. Ooyo uzwa aansii uzwa aansii mpawo wambuula aatala aansii. Ooyo uzwa kujulu uli aajulu azyoonse. ³² Ulungululua aatala acheecho nchakabona anchakamvwa, pesi taakwe uzumina bukamboni bwakwe. ³³ Ooyo utambula

bukamboni wazuminina kuti Leza nkasimpe. ³⁴ Ooyo Leza ngwatuma wambuula majwi aa Leza. Pesi tapi mweelo wamuuya. ³⁵ Taata uyanda Mwana mpawo wakamupa zyoonse zintu mumaboko aakwe. ³⁶ Ooyo usyoma ku Mwana uli aabuumi butamani, pesi ooyo ukaka Mwana takwe kuyoobona buumi, pesi bukali bwa Leza bulakkala aalinguwe.”

4

¹ Awo Jesu nakaziba kuti ba Falisi bakamvwa kuti wakalikuba abasikwiya biingi mbakali kubbabaatizya kwinda Joni ² (nekuba kuti welwakwe mwini tensi wakali kubbabbatizya pe, pesi basikwiya bakwe mbabo bakali kubbabbatizya), ³ wakazwa mu Judiya wabweda lubo ku Galilaya. ⁴ Pesi chakalelede kuti ayinde mu Samaliya. ⁵ Elyo wakasika mumunzi wamu Samaliya utegwa Sychal afwifwi achipanzi chanyika eyo Jakobo njakali wapa mwanakwe Josefa. ⁶ Chikala cha Jakobo chakaliwo. Jesu wakali wakatala kuzwa mulwendo lwakwe mpawo wakakkala kumbali achikala. Lyakali sikati. ⁷ Umwi mukayintu mu Samaliya wakaza kuzoteka manzi, elyo Jesu wakati kulinguwe, “Ndipe manzi nwe”. ⁸ Nkambo basikwiya bakwe bakali banjila mumunzi kuyowula kulya. ⁹ Mpawo mukayintu mu Samaliya wakamwambila kuti, “Chikonzeka buti, kuti webu nomu Juda undikumbile chakunywa imebo ndemukayintu mu Samaliya”. nkambo ma Juda tabakwe bulidilano pe ama Samaliya. ¹⁰ Jesu wakasandula wati, “

anoli walizi chipo cha Leza, akuti ngwani ukukumbila manzi, wayinokumbila nduwe, nkekupa manzi mawumi”. ¹¹ Mukayintu, wakati kulinguwe, “ Yomwalumi, tokwe chakutesya pe mpawo chikala nchilamfu. Ani mpo ulaajanayi ayo manzi abuumi? ¹² Tooli mupati, mbubo na, kwindi taata Jakobo, wakatupa chikala akunwa kuli nchicho lwakwe mwini, abana bakwe ambono zyabo? ¹³ Jesu wakasandula wati kulinguwe, “woonse unywa manzi amuchikala echi uyoba anyota lubo. Kufumbwa unywa manzi nginjomupa takoyoba a nyota limbi. ¹⁴ Pesi, manzi ngesikamupe ayoba kasensa kamanzi mulinguwe, kakunka mane kukabekutamani”. ¹⁵ Mukayintu wakati kulinguwe, “ Mwami, ndipe manzi ayo kuchitilakuti nsikabi anyota akuti nsizoboli lubo kuzoteka manzi awa.” ¹⁶ Jesu wakati kulinguwe, “ koya, ukite mulumako, mpawo ubolano” ¹⁷ Mukayintu wakati kulinguwe, “nsikwe mulumi pe”. Jesu wakati, “waamba kasimpe kuti nsijisi mulumi pe”. ¹⁸ Nkambo wakala baalumi musanu, ooyo ngolawe lino temulumako pe. Nzwawamba zilisinizizye.” ¹⁹ Mukayintu wakati kulinguwe, “mwami ndabona kuti ulimusinsimi. ²⁰ Mataata esu bakali kukomba muchilundu echi pesi muti Jelusalema mbobusena bantu nkubelede kukombela.” ²¹ Jesu wakati kuli nguwe, “yomukayintu ndisyome, chindi chilasika awo nemutakakombe Taata kutali muchilundu echi nabi mu Jelusalemu. ²² Mukomba nchomutazi. Swebo tukomba nchetuzi, nkambo lufutuko

luzwa kuba Juda. ²³ Nekubaboobo chindi chilasika, nchenchichechi, awo bakomba mukasimpe mpobayomukomba Taata mumuya amubwini, nkambo Taata mbembabo bantu mbayandula kuti babe basikumukomba. ²⁴ Leza ngumuya, aboobo bantu bamukomba beledede kumukomba mumuya amubwini". ²⁵ Mukayintu wakamwambila kuti, "ndilizi kuti Mesiya uyobuza(ooyo utegwa Kilisito)". Nazosika uzotupandulwida zyonse. ²⁶ Jesu wakamwambila kuti, "ndendime nguwe oyu uwambula ayebo". ²⁷ Aleecho chindi basikwiya bakwe bakaboola. Elyo bakagamba kuti nkamboyi nambula amukayintu, pesi taakwe wakamba kuti, "uyandayi?" na kuti "Nkamboyi nambula awe?" ²⁸ Awo mukayintu ooyu wakasiya noongo yakwe yamanzi, wabweda kumunzi, wakwambila bantu, ²⁹ "kamuza, muzobone mwalumi wandambila zintu zyonse nzendakachita. Oyu tekujana waba Kilisito na, nkujana waba nguwe?" ³⁰ Bakazwa mumunzi baza kulinguwe. ³¹ Achindi nchichecho, basikwiya bakwe bakali kumukombelezya kuti "Rabbi, Iya" ³² Pesi wakati kulinguwe, "Ime ndakulya nkomutazi atala ankuko." ³³ Awo basikwiya bakakazyania akati kabo, "Takwe muntu wamwetela kulya pe, mpali na?" ³⁴ Jesu wakati kulimbabo, "kulya kwangu nkuchita luyando lwayoyo wakandituma akumaninsizya mulimu wakwe. ³⁵ Sa tamwambi kuti, 'kuchili myezi yoone nekutakabe goloka'? Ndokumwambila kuti, amunyampule meso anu mulange myunda, nkambo yabizwa kale

yelela kutebulwa! ³⁶ Oyo utebula utambula chakufola akubungika michelo yabumi butamani, kuchitila kuti oyo ubyala ayooyo utebula bakakondwe antomwe. ³⁷ Mulichechi kalasinizya kambyo kati, “umwi ulabyala utebula ngumbi”. ³⁸ Ndakamutuma kuyotebula nchemwakata lima. Bamwi bakalima, inywe mwakanjila mumilimu yabo. ³⁹ Bantu biingi bamu Samaliya bamumunzi oyu bakamusyoma nkambo ka mbakalungulula mukayintu wakali kupa bukamboni, “wandambila zyonse nzendakachita”. ⁴⁰ Bantu bamu Samaliya nibakasika kulinguwe, bakamu kumbila kuti akkale aboo, wakakkala mumunzi oyu kwamazuba aabili. ⁴¹ Kwakaba bambi biingibakamusyoma nkambo kajwi lyakwe. ⁴² Bakati kumukayintu ooyu, “Tatuchisyomi nkambo kanzwawamba pe, pesi nkambo swebo tobeni twalimvwida, mpawo twaziba kuti nsonzyo oyu mufutuli wanyika” ⁴³ Nakiinda mazuba aya obile oko waya ku Galilaya. ⁴⁴ Nkambo Jesu lwakwe mwini wakamba kuti musinsimi takwe bulemu muchisi mwazwa. ⁴⁵ Nakasika mu Galilaya, bantu bamu Galilaya bakamutambula. Bakali bazibona zyonse nzyakali wachita mu Jelusalemu chindi chapobwe, nkambo abalabo bakaliko kupobwe ⁴⁶ Alimwi wakaboola lubo ku Kenani mu Galilaya, oko nkwaka sandula manzi kuba wayini. Elyo kwakali umwi sichuno ulemekwa wakala mwana wakali kuchiswa mu Kapenawume. ⁴⁷ Nakamvwa kuti Jesu wasika mu Galilaya kuzwa mu Judiya, wakaya

kuli Jesu akumukumbila kuti aakaponie mwana wakwe, wakali wamba kufwa. ⁴⁸ Jesu mpawo wakati kuli kulinguwe, “Ado mubone zitondezyo azigambyo, tamukosyoma”. ⁴⁹ Ooyu sichuno wakamwambila kuti, “Mwami, boola natana fwa mwanangu”. ⁵⁰ Jesu wakati kulinguwe, “kooy. Mwanako ulapona”. Ooyu mwalumi wakasyoma majwi Jesu ngakamba kulinguwe, mpawo wakenda. ⁵¹ Nakachili kuyobwenda wakaswanana aabalanda bakwe, bakamwambila kuti, mwanakwe muponi. ⁵² Elyo wakababuzya chindi mwanakwe nakatalika kumvwa kabotu. Bakamwambila kuti, “jilo sikati nakapona” ⁵³ Mpawo wisi wakayibalukwa kuti nchechindi awo Jesu, “Mwana wako wapona.” Elyo we lwakwe mwini abanganda yakwe bakasyoma. ⁵⁴ Echi chakaba chitondezyo chabili echo Jesu nchakachita nakazwa mu Judiya kaya mu Galilay.

5

¹ Nikwakamana aya kwakaba pobwe lya maJuda, alakwe Jesu wakayinka kuJelusalema. ² Elyo muJelusalema afwifwi amulyango wambelele kwakali kalambw, kitwa kuti muchi Alamayiki Betesida, kwakayakidwe nganda ilamanda alimusanu. ³ Ibantu bingi bakali kuchiswa, boofu, bateendi, abalebukide bakalikulinda mpawawo. ⁴ Nkambo mungelo wakali kuseluka akukopa manzi mulizimwi zyindi elyo kufumbwa walikunjila imanzi nkachikopegwa wakali kupona kuzwa kubulwazi fumbwa mbwali kuchiswa. ⁵ Awo

kwakali umwi mwalumi wakali kuchiswa kwaminyaka ilimakkumi otatwe amusanu ayitatu. Awo Jesu nakamubona nkalede ⁶ mpawaw, nkali waziba kuti waliwawo kwachindi chilamfu. Wakati kulinguwe, “ulayanda na kuponesegwa?” ⁷ Mulwazi wakati, “Mwami, nsikwe muntu wakundinjizya mudambwa awo manzi na kopanisigwa, awo nenti njile, umwi anga wandindila kunjila.” ⁸ Jesu wakamwambila kuti, “Nyampuka, bweza buulo bwako, uyende.” ⁹ Mpawawo oyu mwalumi wakapona, mpawawo wakabweza buulo bwakwe elyo wakenda. Yino obo buzuba bwakali kutegwaSabata. ¹⁰ Aboobo bamaJuda bakamwambila kuti oyu mwalumi wakaponesegwa, “Sunu niSabata tozumizigwi pe kubweza buulo bwako.” ¹¹ Wakati, “Oyo wandiponia wati kulindime, 'bweza buulo bwako wende.’” ¹² Bakamubuzya kuti, 'ngwani mwalumi oyu mwalumi wakubuzya kuti, bweza buulo bwako uyende?’” ¹³ Nekuliboob, iwakasilikwa takamwizi pe kuti ngwani nkambo Jesu wakazwebeleka wanjila mubantu, mukuti kwakali bantu bingi abusena oobu. ¹⁴ Kuzwawo, Jesu wakamujana mutempele wamwambila kuti “boona, wapona! Utakabisyi limbi, kuchitila kuti zibi kwinda awa zitakakuchitikili.” ¹⁵ Imwalumi oyu wakazwa waya kuyobuzya maJuda kuti nguJesu wamuponia. ¹⁶ Ino nkambo kazezi zintu maJuda bakapenzegwa Jesu, mukuti wakachita zintu ezi muzuba litegwa Sabata. ¹⁷ Jesu wakati kulimbabo, “Taata ulokubeleka ayin, aboobo ambebo, ndookubeleka.” ¹⁸ Nkambo kazez,

maJuda bakayindilila kuyanda kumujaya mukuti takatyola Sabata biyo pe, pesi akuti lubo wakita Leza nkati nguwisi mwini, kulyelanisya aLeza. ¹⁹ Jesu wakabasandula, “Nchobeni, imwana takonzyi kuchita chintu mwini, ado biyo zيابona Taata nkachita, nkambo kufumbwa Taata nchalokuchita, Imwana uchita munzila njiyo. ²⁰ Nkambo Taata ulamuyanda Mwana aboobo ulamutondezya zyonse nzyachita mwini, akumutondezya zintu zipati kwinda ezi kuti mugambe. ²¹ Mbubo Taata mbabusya bafwide akubapa buumi, aboobo alakwe Mwana ulapa buumi kuli kufumbwa ngwasal. ²² Nkaambo Taata takwe ngwabeteka, pesi wakapa lubeta loonse kuMwami. ²³ Kuchitila kuti bantu boonse bakalemye Mwana mbuli mbobalemya Taata. Oyo utalemyi Mwana talemyi Taata wakamutuma. ²⁴ Nchobeni, nchobeni, Oyo umvwa ijwi lyangu akumusyoma wakandituma ulabuumi butamani mpawo tayopegwa mulandu, pesi winda kuzwa kulufu kuya kubuumi. ²⁵ Nchobeni, nchobeni, ndamwambila chindi chiyobuza, ayino nchenchichechino, awo bafwide mpobayomvwa ijwi lyamwana Leza, abaabo bamvwa bayo pona. ²⁶ Nkaambo mbuli Taata mbala buumi mulinguwe mbubo mbapede Mwana kuti abe abuumi muli ngu, ²⁷ Mpawo Taata wakapa mwana bwendelezi bwakubeteka nkambo mwana wa muntu. ²⁸ Mutagambi aatala azez, nkaambo kulichindi chiyobuza mulinchicho woonse muntu ulimuchumbwe mpayo limvwa ijwi lyakwe ²⁹ Mpawo bayozwa aboobo bakachita kabotu kububuke bwamwami

aabobo bakachita bubi kububuke bwalubeta.
³⁰ Nsikonzyi kuchita chintu lwangu. Mbuli mbomvwa ndabeteka, mpawo kubeteka kwangu kuliluleme nkaambo nsiyobuyandula luyando lwangu pesi luyando lyayoyo wakanditum.
³¹ Ikuti ndalipeda bukamboni lwangu ndemwin, bukamboni bwangu tabunosinizyi pe. ³² Kuli umwi upeda bukamboni atala andime mpawo ndizizi kuti bukamboni mbwapa atala anduwe bulisinizize. ³³ Mwakatuma bantu kuli joni mpawo wakapa bukamboni businizize. ³⁴ Pesi bukamboni mbotambula tabuzwi kumuntu. Ngwamba zintu ezi kuti mukonzye kufutulwa.
³⁵ Joni wakali lampi lyakali kuyaka akumunik, mpawo mwakanda kukondwa mumumuni wakwe kwakindi. ³⁶ Pesi ibukamboni mbondabo mbupati kwinda bwa Jon, nkaambo imilimu eyo ³⁷ Taata njandipa kuti njimanisizy, njiyo milimo njechit, indipede bukamboni kuli Taata wakandituma. Taata wakandituma lwakwe mwini wakandipeda bukambon.
³⁸ Tamuna kumumvwida jwi nanka kumubona chimo chakwe naba achili chind. Tamukwe ijwi likkalilide pe mulindinyw, nkaambo tamulikusyoma pe muliyoooyo ngwakatum.
³⁹ Mulayandula magwalo nkaambo muyeye kuti muli ngawo mulibuumi butaman, mpawo ngayaya magwalo apeda bukamboni aatala andime. ⁴⁰ Inywe tamukwe chiyandisyo chakuza kulindime kuti mukonzye kuba abuumi.
⁴¹ Nsitambuli mulema buzwa kumuntu, ⁴² , pesi ndilizi kuti tamukwe luyando lwa Leza pe mulindinywe. ⁴³ Ndasika muzina Iya

Taat, inywe inywe tamunditambuli pe. Ikuti umwi wasika muzina lyakw, mulakonzya kumutambul. ⁴⁴ Mbobuli mbomunga mulasyom, inywe nomutambula bulemu kuzwa kulibamwi banu pesi tamuyanduli bulemu buzwa kuli Leza alike? ⁴⁵ Mutayeyi kuti lwangu ndemwini njomupa mulanda kunembo lya Taata. Uyomupa mulanda ngu Musa, mulinguwe mumwakabikide bulangizi. ⁴⁶ Ikuti mwakamusyoma Mus, mwayinondisyoma ambeb, nkambo wakalemba atala ambebo. ⁴⁷ Ikuti kamutasyomi malembe akw, mbobuli mbomuyosyoma majwi angu?”

6

¹ Nikwakayinda zintu ezi, Jesu wakayinka bubambene alwizi lwaku Galili, lwambwa kuti lwizi Tebeliyasi. ² Inkamu mpati yakamutobela nkaambo bakabona zitondezyo zyakali kuchita kuli bakachisidwe. ³ (Jesu wakaya kuchilundu oko wakaakukkala ansi abasikwiiya bakwe. ⁴ Lino Pasika, pobwe lyaba Juda, lyakali aafwifwi.) ⁵ Elyo Jesu wakalanga kujulu wakabona makamu makamu aleza kuli nguwe, wakaamba kuti kuuli Filipo,” nkuukuuli nkutunga tulawula chinkwa kuti balye aaba?” ⁶ (Pesi Jesu wakaamba ezi kuti asunke Filipo, wee wakalizi kuti niinzi nzyatachite.) ⁷ Filipo wakamusandula, “myaanda yobile yampondo tiikokwana pe kuti umwi awumwi ajane nikati kucheya.” ⁸ Umwi wabasikwiiya, Andileya mukulana wa Simoni Pita, wakaamba kuti kuli Jesu, ⁹ kuli kalombe okiya kalaazinkwa

zili musanu zinkwa zyabbali atuswi tubili, pesi niinzi ezi akati kabiingi?”¹⁰ Jesu wakati,” chita kuti bantu bakkale aansu, bakali mweelwe wazyuulu zili musanu.¹¹ Mpawo Jesu wakabweza zinkwa alimwi naakamana kupa kulumba wakapa abo bakakkede ansi. Wakachita bukozyeniye akunswi, kazili zyiingi mbuuli mbubakayandide.¹² Bantu nibakakkuta, wakati kuli basikwiiya bakwe,” amubunganiye bufwefwelenga bwachaala, mpawo kaatakwe buta bulike pe.”¹³ Mpawo bakabunganiya bufwefwelenga bazuzya nsuwo zili kkumi azibili kuzwa bufwefwelenga bwazinkwa zili musanu zyabbali twachaala nibali kulya.¹⁴ Mpawo, bantu nibakabona ezi zitondezyo nzyaakachita, bakati, “Akakasimpe kuti musinsimi usikide munyika.”¹⁵ Jesu naakaziba kuti baamba kusika kukumujata changuzu akumuchita mwami, wakabweeda kuchilundu alikke.¹⁶ Nilyakaba mansiku, basikwiiya bakwe bakaya munsu aalwizi.¹⁷ Bakanjila mubwaato, bakaya bweenda atala alwizi lwaku Kkapenawumi. kwakali kwasikila kuli cheecho chiindi, alimwi Jesu takayinaasika pe kulimbabo.¹⁸ Iguwo lili anguzu lyakabawuma, elyo lwizi lwaka yuuntana.¹⁹ Nibakakwasula mamayela asikabe makkumi abili amusanu naa makkumi atatu amamayeli bakabona Jesu Jesu uleenda atala alwizi alimwi kazabuza kubwaato, eelyo bakayoow.²⁰ Pesi wakaamba kuti kuli mbabo, “Ndime! mutayoow.”²¹ Mpawo bakayandisya kumutambula mubwaato, aboobo bwaato bwakafwambana kuyosika anyika

nkubakali kuya. ²² Izuba litobela, inkamu yakayimvwi mumbali aalwizi yakabona kuti takuchikwe bwaato kunze kwabumwi, Jesu mbwatanjila abasikwiiya bakwe pesi basikwiiya bakwe bakayinka abalikke. ²³ Nikuba boobo, kwakali aamwi maato akazwa kuli Tibbeliyasi kubambene abusena nkubakali kuula zinkwa naakamana kupa kulumba mwaami. ²⁴ Nkamu niyakaziba kuti naa Jesu naa basikwiiya bakwe bakaliwo, abalabo bakanjila mubwaato elyo bakaya ku kkapenawume kuya bulanguula Jesu. ²⁵ Nibakamujana kubbazu limwi lya lwizi bakaamba kuti kuli nguwe,” Muiyisi, wakasika lili okuno?” ²⁶ Jesu wakabasandula, wati,” kasimpe, mulandilanguula, kutali kuti mwaba zitondeezyo pe, pesi nkaambo kakuti mwakalya zinkwa akukkuta zinkwa alimwi mwaka kkuta. ²⁷ Mutabelekeli kulya kumana, pesi mubelekele kulya kutola kubuumi butamani buumi Mwana a Muntu mbwayomupa, aboobo Leza Taata uyodinda chidindo chakwe alimbabo. ²⁸ Mpawo bakaamba kuti kulinguwe,” nchinyamaanzi nchitweelede kuchit, kuchitila kuti tuchite mulimu wa Leza?” ²⁹ Jesu wakasandula akwaamba kuti kuli mbabo,” Oyu ngumulimu wa Leza: kuti musyome oyo ngwakatuma.” ³⁰ Mpawo bakaamba kuti kuli nguwe,” Nchichili chitondeezyo nchutachite, kuchitila kuti tubone akusyoma? Ulachita buyeni? ³¹ BamaTaata bakalya mana munkanda, mbuuli mbukulembedwe, 'wakapa zinkwa kuzwa kujulu kuti balye. ³² Mpawo Jesu wakabasandula wat, “nkasimpe, nkasimpe, tali Muzesi pe

wakamupa zinkwa kuzwa kujulu, pesi ngu Taata uumupa zinkwa zinkwa chini chini chizwa kujulu. ³³ Aboobo chibunge cha Leza nheecho chisika aansi kuzwa kujulu akupa buumi kunyika.” ³⁴ Mpawo bakamwaambila kuti,” Mwaalumi, kotupa chinkwa echi lyoonse. ³⁵ Jesu wakabaambila kuti, “ndime chinkwa chabuumi; oyo uza kulindime tachiyoobi anzala limbi, ayooyo uusyoma mulindime takoyobaa anyota limbi. ³⁶ Pesi ndamwaambila obu kuti mulindibwene, alimwi tamusyom. ³⁷ Boonse mbaandipa Taata balasika kuli ndime abo baza kulindime, tandibasweeli aanzepe. ³⁸ Ndakasika aansi kuzwa kujuli, pe kuchita luyando lwangu, pesi kuyanda kwayooyo wakandituma. ³⁹ Oku nkuyanda kwayooyo wakandituma, kuti nditasweekelwi omwe aabo mbakandipa, pesi ndiyoobabusya kubuzuba bwamamanino. ⁴⁰ Eno olu ndoluyando lwa Taata, ikuti umwi awumwi uubona Mwana akusyoma mulinguwe uyooba abumi butamanini alimwi ndiyomubusya mubuzuba bwamamanino. ⁴¹ Mpawa ba Juda bakatongawuka aatala anguwe nkambo wakamba kuti,” ndichinkwa chakazwa kujulu.” ⁴² Bakaamba kuti,” saa tali ooyu Jesu mwana wa Jozefu, wisi abanyina mbituzi, mpaali mpaambila obo, ' Ndaza aansi kuzwa kujulu?’” ⁴³ Jesu wakasandundulu akubaambila kuti,” amuleke kutongawuka akati kanu ⁴⁴ tawope naba omwe uza kulindime anukuti Taata wakandituma wamweeta, aboobo ndomubusya mubuzuba bwama maninino. ⁴⁵ Kuli lembedwe

mubasinsimi,” ikuti boonse balooyisigwa a Leza. Umwi awumwi wakamvwa akwiya kuli Taata ulaza kulindime. ⁴⁶ Taakwe wakabona Taata kunze kwayooyo wakazwa kwa Leza wakabona Taata. ⁴⁷ Nkasimpe, nkasimpe, ooyo usyoma ulaabumi butamani. ⁴⁸ Ndichinkwa chabuumi. ⁴⁹ Bamawuso bakalya mana munkanda, aboobo bakafwa. ⁵⁰ Echi chinkwa chizwa kujulu, lino kuti muntu wachilya tafwi. ⁵¹ Ndichinkwa chabuumi chakaza aansu kuzwa kujulu. Kuti naa umwi wachilya chinkwa echi, uyooona lyoonse. Chinkwa nchipa ngomubili wangu bube buumi bwanyika.” ⁵² Bajuda bakanyema akati kabo akukazyania kabaamba kuti,” anga mwaalumi oyu ulatupa buti mubili wakwe kuti tulye?” ⁵³ Mpawo Jesu wakabaambila kuti,” Nkasimpe, nkasimpe, kuti tewalya mubili wa Mwanaamuntu akunywa bulowa bwake, tamukoyooba aabumi pe. ⁵⁴ Kufumbwa uulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu uyooba aabumi butamani alimwi ndiyomubusya kubuzuba bwamamanino. ⁵⁵ Nkaabo mubili wangu nkulya kwini abulabo bulowa bwachakunywa chinichin. ⁵⁶ Umwi awumwi uulya mubili wangu akunywa bulowa bwangu ulakkalilila mulindim, ambebo mulinguwe. ⁵⁷ Mbuli Taata mbwakandituma, ambuuli mbupona nkaambo ka Taata, aboobo uundilya me, uyooona nkambo kandime. ⁵⁸ Echi nchinkwa chakaseluka aansu kuzwa kujulu, chitali eecho bamaTaata nchibakalya akufwa. Uulya chinkwa echi uyooona lyoonse.” ⁵⁹ Pesi Jesu wakaamba

zintu eezi muchikombelo naakachili kuyiisya mu Kkapenamu. ⁶⁰ Mpawo biingi basikwiiya bakwe bakamvwa bakati,” okukwaamba nkuyumu; ngwani uukonzya kukumvwisya?” ⁶¹ Jesu, nkaambo wakalizi lwakwe kuti basikwiiya bakwe kuti balokutongawuka azazi, wakabaambila kuti,” zyamukataazya na? ⁶² Mpawo muyochita buti mwaakubona Mwana a Muntu wayinka oko nkwakabede saansi? ⁶³ muya uuchita buponi; inyama tiikwe mpindupe. Majwi ngindakamwaambila ngamuuya, alimwi alapona. ⁶⁴ Nikuba oobo mpubali bamwi banu batasyomi,” nkaambo Jesu wakalizi kumatalikilo bamwi bakatali kusyoma alimwi bakali basikumwaaba. ⁶⁵ Wakaamba kuti,” nkaambo kazezi nchindaamba kuti taakwe naba omwe uukonzya kusika kuli ndime kuti tapegwa aa Taata.” ⁶⁶ Nkaambo kazezi, basikwiiya bakwe biingi bakamwayika alimwi taakwe nibakachilikweenda awe. ⁶⁷ Mpawo jesu wakaambila bali kkumi ababili,” tamundi na kwiinka anywebo, mulayandana? ⁶⁸ 'Simoni Pita wakasandula kuti,” mwaami, tulaya kuliini? uuli amajwi aabumi butamani, ⁶⁹ alimwi twakasyoma akuziba kuti nduwe uusalala wa Leza.” ⁷⁰ Jesu wakabaambila kuti,” teensi ndakamusalana, balikkumi ababili, akati kanu umwi ngu satani?” ⁷¹ lino wakali kwamba Judasi mwana wa Simoni Isikkaliyoti, wakalinguwe, omwe akati kabali kkumi ababili, uutamwabe Jesu.

7

¹ Nikwakamana zintu ezi Jesu wakayinka ku Galili, nkambo talikuyanda kwinka ku Judiya nkambo ba Juda balikumulangula kuti bamujaye. ² Lino ipobwe lyaba Juda lyamadumba lyakali afwifwi. ³ Bakulana bakwe bakati kuli nguwe, “zwa busena obu uyeku Judiya, kuchitila kuti basikwiya bakwe babone milimu njabeleka. ⁴ Takwe chelede kuchitwa mukusisikizya kuti kayanda kuzibinkana antanganana. Kuti mwachita zintu ezi, litondezwe kunyika. ⁵ Nkambo abalabo bakkulana bakwe tebakali kumusyoma. ⁶ Jesu wakabambila kuti, “Chindi changu tachinasikape, pesi chindi chanu mpuchili kale. ⁷ Inyika timuswilide pe nywebo, pesi mebo ilindiswilide nkambo ndamba kuti milimu yaayo mibi. ⁸ Kamuya mupobwe; mebo tandikoyinka pe kupobwe nkambo chiindi changu tachina zuzikizigwa pe.” ⁹ Nakamana kwamab zintu ezi kulimbabo, wakakkala mu Galili. ¹⁰ bakulana bakwe bakiinka kupobwe, alakwe wakinka, kutali kwantanganana pe pesi mukusisikizya. ¹¹ Ba Juda bakali kumulangula kupobwe balamba kuti, “Ulikuli?” ¹² Kwakali mizeezo myiingi akati kankamu yabantu atala anguwe. Bamwi bakati, “Mwalumi mubotu.” Bamwi bakati, “pe, ulokusowa makamu abantu.” ¹³ Katakwe wakambula antanganana atala anguwe bakali kuyowa ba Juda. ¹⁴ Ipobwe nilyakaba akati kuti limane, Jesu wakanjila muntempele akutalisya kuyisya. ¹⁵ Mpawo ma Juda bakagamba, bati, “Nkamboyi nazi kwindilila? Takwe anakayiide pe.” ¹⁶ Jesu wakabasandula kuti, “kuyiisya kwangu takuli

kwangu, pesi nkukwayoyo wakandituma. ¹⁷ Kuti umwi wachita kuyanda kwakwe, ulaziba njiisyo eyii, kuti nansya yazwa kuli Lez, akuti na ndalyambwida lwangu. Ulyambwida lwangu. ¹⁸ Ulyambwida lwakwe ulilangwida bulemu bwakwe mwini, pesi oyo ulangula bulemu bwayoyo wakamutuma, ooyo muntu wakasimpe; alimwi takwe bululami mulinguwe. ¹⁹ Mozesi takamupede mulawu na? Katakwe naba omwe wakubaamba. Niinzi nimulokulangula kuti mundijaye?” ²⁰ Inkamu yakasandula, “Uli aadimoni. Ngwani ulokulangula kuti akujaye?” ²¹ Jesu wakasandula kuti kulimbabo, “Ndakachita mulimo omwe, alimwi moonse mwakagamba nkambo kanguwo. ²² Mozesi wakamupa kupalulwa (pe kuzwa kuli Mozesi, pesi kuzwa kuli basikale) alimwi mubuzuba butegwa Sabata mwakapalula baluumi. ²³ Kuti na muntu watambula kupalulwa mubuzuba bwesabata nkukuti mulawu wa Mozesi tewakatyolwa pe, Nkambo nzimwandinyemena me akambo kakuti ndachita kuti muntu amaninine kupona kubuzuba bwesabata.” ²⁴ Mutabeteki achiimo, pesi amubeteke chakululama.” ²⁵ Bamwi babo bazwa ku Jelusalema bakamba, “teensi yooyu na ngubali kulangula kuti bamujaye?” ²⁶ Amubone wamba antanganana, alimwi nchibamba anguwe. Tachikooba obo pe kuti bendelezi kuti oyu ngu Kkilisitu, tensi mbubo pe? ²⁷ Iswetuli oyu nkwazwa. Pesi Kkilisitu asik, takwe naba omwe uzoziba nkwazwa.” ²⁸ Mpawo Jesu wakoopolola mutempele, kalookuyisya akwamba kuti, “moonse mulindizi ankundakazwa

mulikwizi. Tendakalizidilide lwangu, pesi wakandituma ulakasimpe, alimwi tamumwizi pe. ²⁹ Ndimwizi me nkambo ndakazwa kulin-guwe alimwi wakandituma.” ³⁰ Bakali kwezuya kumwanga, pesi takwe wakabika luboko alin-guwe nkambo chindi chakwe techakalina sika pe. ³¹ Pesi bayingi munkamu bakasyoma mulin-guwe, alimwi bakamba kuti, Kkilisitu nasika, uzochita zitondezyo zyingi na kwindi nzyachita oyu?” ³² Ba Falisi bakamvwa kabalo kuvwiya vwiya zintu ezi atala a Jesu, alimwi bapati babapayizi aba Falisi bakatuma bamapulisa kuti bamusunge. ³³ Jesu wakamba kuti, “ndichili andinywe, kuchindi chinini, alimwi ndizoyinka kuliyo yowakandituma. ³⁴ Muyondiyandawula pesi tamukoyondijana pe mebo oko nkwenja, Tamukonzyipe pe kusika.” ³⁵ Abo ba Juda bak-abuzyania akati kabo, “Nkukuli nkwaya mwalu-mi oyo nkotutakonzyi kuyomujana? Sena ulayinka kuli bamwayikide akati kaba Giliki akuyoyiisya baGiliki? ³⁶ Katyeni kambo aka nkaamba kakuti muyondiyandawula, pesi tamukoyondijana pe. Oko nkwenja, tamukonzyi kukusika?” ³⁷ Lino mubuzuba bwakumanin-sya, izuba pati lyepobwe, Jesu wakanyampuka akompolola, kati, “Na umwi wafwa inyota, abole kulindime anywe.” ³⁸ Umwi awumwi usy-oma mulindime, mbuli melembe mbawamba, milonga yamanzi mawumi iyoyenda mwida lyakwe.” ³⁹ Pesi wakamba ezi mumuuya, kulibabo basyoma mulinguwe bayotambula, Muuya tewakayinapegwa pe nkambo Jesu talina lemesegwa pe. ⁴⁰ Bamwi benkamu, nibakamvwa

ayamajwi, bakamba kuti, “Inchobeni oyu musin-simi.” ⁴¹ Bamwi bakati, “oyu nguKkilisitu.” Pesi bamwi bakati Kkilisitu inga ulazwa mu Galili? ⁴² Malembe sa tawambi kuti Kkilisitu ulazwa kulunyungu lwa Davidi alimwi kuzwa ku Betelehema, kumunzi Davida nkwakali kuzwa?” ⁴³ Aboobo kwakaba kwaanzana akati kankamu nkambo kanguwe. ⁴⁴ Bamwi bakayandide kumwaanga, pesi takwe wakabikka manza alinguwe. ⁴⁵ Mpawo bamapulisa bakabola kubapati babapayizi aba Falisi, bakati kulimbabo “kwabanzi nimwatamweta?” ⁴⁶ Bamapulisa bakasandula kuti, “Takwe naba omwe wakali wambula abo.” ⁴⁷ Aboobo ba Falisi bakasandula, andinywe mwenwa na?. ⁴⁸ Kulumwi na akati kaben-delezi wasyoma mulinguwe, nikuba kuba Falisi? ⁴⁹ Pesi eyi inkamu intaanzi mulawu, ulitukidwe.” ⁵⁰ Nikkodimasi (umwi wabaFalisi wakasika akufwambana) wakati kulimbabo. ⁵¹ Mulawu wesu ulabeteka na muntu katutanaswilila na kulinguwe akuziba nzyachita?” ⁵² Bakamusandula bati kulinguwe, “ayebo uzwa ku Galili na? Langula ubone kuti takwe musin-simi uzwaku Galili.” ⁵³ Mpawo umwi awumwi wakaya kung'anda yakwe.

8

¹ Jesu wakaya kuchilundu cha Oliva. ² Chifumofumo wakaya ku tempele lubo, eelyo bantu boonse bakasika; wakakkala aansu akubayiisya. ³ Balembi bamulawu abaFalisi bakeeta mukayintu wakajatwa nkalookuchita bumambe. Bakamubika aakati. ⁴ Mpawo bakati kulinguwe, “Muyiisi, ooyu mwanakaziwajatwa

kalikuchita bumambe. ⁵ Lino mumulawu, Mozesi wakatulayilila kuti bantu baliboobu tubatulule mabwe; iwe utyeni aatala anguwe?” ⁶ Bakaamba eezi kuchitila kuti bamupe mulandu anzizyo, pesi Jesu wakakotama walemba aansi amunwe wakwe. ⁷ Nibakiinkilila aanembo akumubuzya mibuzyo, wakanyampuka akubaambila kuti, “Ooyo utakwe chibi aakati kenu, ngabe mutanzi kutulula mwanakazi ooyu ibbwe.” ⁸ Wakakotama aansi lubo, akulemba aanyika amunwe wakwe. ⁹ Nibakamvwa eezi bakeenda umwi awumwi, kotalika aamupati. Kumamanino Jesu wakasyaala aalike, nkali aamwanakazi ngubakabikide aakati. ¹⁰ Jesu wakanyampuka akumwaambila kuti, “Yoo mwanakazi, mbali basikukupa mulandu? Takwe muntu wajana mulandu na mulinduwe?” ¹¹ Wakati, “Takwe, nikuba womwe Mwaami.” Jesu wakati, “Ambebo nsikupi mulandu. Koya alimwi utakabisyi limbi.”] ¹² Alimwi Jesu wakaambuula aabo nkati, “Ndili mumuni wanyika; ooyo unditobela takoyoyenda mumudima pesi uyooba aamumuni wabuuni.” ¹³ Ba Falisi bakati kulinguwe, “Ulipeda bukamboni nomwini, bukamboni bwako tabusinizizye pe.” ¹⁴ Jesu wakabasandula akwaamba kuti kulimbabo, “Nekuba kuti ndipa bukamboni bwangu ndemwini, bukamboni bwangu bulisinizizye. Ndilikwizi nkundakazwa ankwenjobuya. ¹⁵ Mubeteka chanyama; Ime nsibeteki muntu pe. ¹⁶ Nikuba kuti ndabeteka, kubeteka kwangu kulisinizizye nkaambo nsili aandike pe, pesi ndili aaTaata wakandituma.

¹⁷ Iyii, alimwi mumulawu wenu kulilembedwe kuti bukamboni bwabantu babili bulisinizize. ¹⁸ Ndili ooyo uulungulula bukamboni aatala alwangu, eelyo Taata wakandituma upeda bukamboni aatala andime.” ¹⁹ Bakati kulinguwe, “Ulikuli wuso?” Jesu wakasandula, “Takwe ngomuzi imebo na Taata; kansinga mwalindiz, mwalikunomuziba Taata alakwe.” ²⁰ Aaya majwi wakaamba muchibambalilo nkali kuyiisya mutempele pesi takwe muntu wakamusunga nkaambo chiindi chakwe techakalinaakkwana pe. ²¹ Aawo wakabaambila lubo kuti, “Ndiyobwiinka, muyondiyanduula eelyo muyofwa muzibi zyanu. Ooko nkweya, tamukonzyi kusika pe.” ²² Ba Juda bakati, “Mpo ulalijaya na? Nchenchicho na mpo nchati, 'Nkweya tamuyosika?’” ²³ Jesu wakati kulimbabo, “Muli baansi; Imebo ndiwakujulu. Muli banyika eeyi; Mebo nsili wenyika eeyi pe. ²⁴ Akaako ndakamwaambila kuti muyoofwa muzibi zyabo. Ado do mane musyome kuti NDIME, muyoofwa muzibi zyenu.” ²⁵ Bakati kulinguwe, ikuti kuliboobo, “Nduweni?” Jesu wakabaambila kuti, “Nzindamwaambila kuzwa kumatalikilo. ²⁶ Ndili aazintu zyiingi zyakwaamba azyakubeteka aatala andinywe. Nikubaboobo, ooyo wakandituma ulisinizize; mpawo zintu nzyemvwa kuzwa kulinguwe, nzyezintu nzyewamba kunyika.” ²⁷ Tensi bakamvwisisiya pe kuti wakalikwaambula aatala aTaata. ²⁸ Jesu wakati, “Aawo mwayoonyampula Mwana waMuntu, mpempawo mpomuyooziba kuti NDIME,

akuti nsichiti chintu alwangu. Mbubo Taata mbwakandiyiisya me, mbubo bewamba zintu eezi. ²⁹ Ooyo wakandituma uli aandime, mpawo tandisiide andiike pe, nkaambo ndichita zintu zimukonda chiindi choonse. ³⁰ Nkachaambula zintu eezi Jesu, bantu biingi bakasyoma mulinguwe. ³¹ Jesu wakati kuma Juda ibakali bamusyoma, “Na mwakkalilila mujwi lyangu, muyooba basikwiiya bangu basinizize, ³² alimwi muyoziba kasimpe, eelyo kasimpe kayoomwaangununa.” ³³ Bakamusandula, “Tulizyalane Iya Abbulahamu mpawo tatunaaba bazike bamuntu pe; waambilaaalo kuti, 'Muyowangununwa'?” ³⁴ Jesu wakabasandula, “Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila kuti, ooyo woonse uchita chibi muzike wachibi. ³⁵ Muzike takkalilili mun'anda kwalyoonse; mwana ulakkalilila chalyoonse. ³⁶ Akaako, na Mwana wakwaangununa, ulaangunuka cha nchobeni. ³⁷ Ndilizizi kuti muli zyalane Iya Abbulahamu; muyandula kundijaya nkaambo ijwi lyangu talikwe busena mulindinywe. ³⁸ Ndiwamba nzindakabona kuli Taata, alimwi andinywe muchite nzimwakamvwa kuli wuso wanu.” ³⁹ Bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, “Taata wesu ngu Abbulahamu.” Jesu wakati kulimbabo, “Na mwali bana ba Abbulahamu, nimunga muchita milimu ya Abbulahamu. ⁴⁰ Pesi, lino muyanduula kundijaya, muntu wamwaambila kasimpe nkendakamvwa kuli Leza. Abbulahamu takwe nakachita eechi. ⁴¹ Muchita milimu yawuso wenu.” Bakati kulinguwe, “Tetwakazyalilwa

mubwamu pe; tuli aaTaata omwe: Leza.” ⁴² Jesu wakabaambila wakati, “Kaansinga Leza ngu Wuso wenu, mwalikunondiyanda, nkaambo ndakazwa kuli Leza mpawo ndili aano; nkaambo nsilizidilide pe ndemwini, pesi wakandituma. ⁴³ Nkaambonzi nimutamvwisisisi majwi aangu? Kuli oobu nkaambo tamukonzyi kumvwa majwi aangu. ⁴⁴ Muli bawuso wenu, dyabbulosi, alimwi mukanza kuchita ziyandisyo zyawuso. Wakali mujayi kuzwa kumatangunino mpawo tayiimvwi muchisinizyo nkaambo takwe kusinizya mulinguwe. Aawo nawamba zyakubeja, uwamba kazizwa mubube bwakwe mwini nkaambo mubeji alimwi ngowisi wabubeji. ⁴⁵ Eelyo, nkaambo ndiwamba lusinizyo, tamundisyomi pe. ⁴⁶ Ngwani aakati kenu uundipa mulandu wachibi? Kuti ndaamba lusinizyo, nkambooyi nimutandisyomi? ⁴⁷ Muntu waLeza woonse ulaamvwa majwi aa Leza; tamwaamvwi nkaambo tamuli ba Leza.” ⁴⁸ Ba Juda bakamusandula alimwi bakati kulinguwe, “Nchoonzyo tatwaambi kuti uli mu Samaliya na akuti uli aadayimona?” ⁴⁹ Jesu wakasandula, “Nsikwe dayimona pe, pesi ndilemya Taata wangu, alimwi inywe mulanduubawulusya. ⁵⁰ Nsilanguuli bulemu bwangu ndemwini; kuli uumwi uuyandula akubeteka. ⁵¹ Chobeni, nchobeni, ndamwaambila, na umwi wabamba ijwi lyangu, takoyoobona lufu.” ⁵² Ma Juda bakati kulinguwe, “Lino twaziba kuti uli aadayimona. Abbulahamu abasinsimi bakafwa; pesi wamba kuti, 'Na umwi wabamba ijwi lyangu, takoyoolabila lufu.'

⁵³ Toli mupati pe kwiinda taata Abbulahamu wakafwa, ulimupati na? Basinsimi abalabo bakafwa. Ulichita ani?” ⁵⁴ Jesu wakasandula, “Kuti nkelipa bulemu ndemwini, bulemu bwangu mbwabuyo; ngu Taata undilemya - ooyo ngumuti ngu Leza wanu. ⁵⁵ Tamunaamuziba pe, pesi ndilimwizi. Kuti ndati, 'Nsimwizi, ndilaba mbuli ndinyw, mubeji. Nikuba boobo, ndimwizi alimwi ndilabamba ijwi lyakwe. ⁵⁶ Wuso wenu Abbulahamu wakabotelwa kubamba izuba lyangu; waklibona alimwi wakabotelwa.” ⁵⁷ BamaJuda bakati kulinguwe, “Tonaakuba aaminyaka ili makkumi musanu pe, mpawo wakamubona Abbulahamu?” ⁵⁸ Jesu wakati kulimbabo, “Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila Abbulahamu nkatanaaba, NDIME.” ⁵⁹ Mpawo bakabweza mabwe kuti bamutulule, pesi Jesu wakayuba akuzwa aanze kwe tempele.

9

¹ Lino Jesu nakayinda, wakabona mwalumi moofu kuzwa kubuzyalwe bwakwe. ² Basikwiya bakwe bakamubuzya, “Muyisiyi, ngwani wakabisya, ngooyu mwalumi nakuti mbazyali bakwe, kuti azyalwe kali moofu?” ³ Jesu wakasandula kuti, “teensi nguwepe wakachita chibi, nikuba bazyali bakwe, pesi kuti milimu ya Leza iyubununwe mulinguwe. ⁴ Tulelede kubeleka milimu ya oyo wakandituma nelichili isikati. Mansiku alasika nikuyochala katachikwe uyobeleka. ⁵ Ninchili munyika, ndime mumuni wenyika.” ⁶ Nakamaninsya Jesu kwamba

ezi zintu, wakaswida anyika, wakakanda bulongo amate, akunanika bulongo kumeso akwe. ⁷ Wakamba kuti kulinguwe, “Yinka, ukasambe mukalambwa kaku kaku Silawomi” (kupandululwa kuti “kutumwa”). Lino mwalumi wakayinka, wakusamba, wakubola wabbwazula. ⁸ Mpawo mbakayakilene aabo mwalumi abakamubonwene kali mukumbizi bakalikwamba kuti, “teensi nguwe na mwalumi oyu walimukumbizi?” ⁹ Bamwi bakamba kuti, “Nguwe.” bamwi bakati, “pe, pesi ukozyania awe biyo.” Pesi wakati, “Ndime.” ¹⁰ Bakamba kuti kulinguwe, “mpawo bakamubuzya kuti ajulika buti meso?” ¹¹ Wakasandula, mwalumi utegwa Jesu wakakkanda bulongo akubunanika mumeso angu akwamba kuti kulindime, Yinka ku Silawomi ukasamb. Lino ndakayinka akuyosamba, alimwi ndakatambula kubona kwangu. ¹² Bakati kulinguwe, “Ulikuli?” wakasandula, “Tandizi pe.” ¹³ Bakeeta mwalumi wakali moofu kubaFalisi. ¹⁴ Eno lyakali zuba lyakwe lyesabata. Jesu mpakakanda bulongo akumujula menso akwe. ¹⁵ Aboobo ba Falisi bakamubuzya kuti watambula buti kubona kwako. Wakati kulimbabo, wabika bulongo mumenso angu, ndakakusamba, alimwi lino ndabona.” ¹⁶ Bamwi baFalisi bakati oyu mwalumi tazwi kuli Leza nkambo tabambi buzuba bwaSabata.” Bamwi bakati, “Anga wakonzya buti mwalumi sizibi kuchita zitondezyo zili boobu?” Lino kwakaba kwanzana akati kabo. ¹⁷ Bakamubuzya moofu alimwi kuti, uwamba buti anguwe, mbwakajula menso

aako?” Mwalumi moofu wakati, “Musinsimi.”
¹⁸ Nkambo kako baJuda takwepe nibakasyoma kuti nguwakali moofu alimwi kuti watambula kubona. ¹⁹ Bakakubuzya bazyali, “Oyu ngumwana ngumwana wenu na ulokwamba kuti wakazyalwa kali moofu? ²⁰ Lino wabona?” Bazyali bakwe bakasandula, “Tuzi biyo kuti oyu mwana wesu akuti wakazyalwa kali moofu. ²¹ Kuti wazobona buti tatuzipe, akuti ngwani wajula menso akwe, tatuzipe. Amumubuzye, mupati. Ulakonzya kulyambwida lwakwe.”
²² Bazyali bakwe bakaamba ayamakani, nkambo bakali kuyowa ba Juda nkambo ma Juda bakali kuzumina kuti kufumbwa utazumine kuti ngu Kkilisitu, ulatandwa muchikombelo. ²³ Nkambo kazezi, nchibakati, “Mupati, ulalyambwida.”
²⁴ Lino bakamwita lwabili mwalumi wakali moofu akuti kuli nguwe, “kupa bulemu kuli Leza. Tulizi kuti oyu mwalumi ngu sizibi.”
²⁵ Mpawo mwalumi wakasandula, “Tandizi pe kuti na ngu sizibi. Chintu chimwi nchini: Nkuti ndakali moofu, lino ndabona.” ²⁶ Mpawo bakaamba kuti kulinguwe, “ninzi nchaachita kulinduwe? Waajula buti menso aako?”
²⁷ Wakasandula, “ndamwambila kale, alimwi tamuswilizyi pe! Nkambonzi nimuyanda kumvwa lubo? Tamuyandi pe kuba basikwiiya bakwe, mulayandana? ²⁸ Bakamutukila alimwi bakati, “Nduwe sikwiiya wakwe, pesi swebo tulibasikwiiya ba Mozesi. ²⁹ Tulizi kuti Leza waambula kuli Mozesi, pesi tatwizi kuti ooyu uzwa kuli.” ³⁰ Mwalumi wakasandula akuti kulimbabo, “Eechi chilayoosya, kuti tamumuwi

nkwazwa, alimwi wajula menso angu. ³¹ Tulizi kuti Leza taswiliziyi pe kuli basizibi, pesi umwi kuti walipeda akuchita luyando lwakwe, ulamuswilizya. ³² Kuzwa nyika niyakalengwa takuna mvwigwa pe kuti naba omwe wakajula menso amuntu wakazyalwa kali moofu. ³³ Kuti mwalumi oyu katazwi kuli Leza, natakwe anchakonzya kuchita.” ³⁴ Bakasandula akwamba kuti kuli nguwe, “Wakazyaligwa muchibi, alimwi ulokuyisya ndiswe?” Mpawo bakamutontela aanze. ³⁵ Jesu wakamvwa kuti bamutandila aanze achikombelo. Wakamujana alimwi wakati, “Ulasyoma na mu Mwana a Muntu?” ³⁶ Wakasandula kuti, “Ngwani, Mwami, kuti ndimusyome. ³⁷ Jesu wakamwambila kuti, “Wamubona, alimwi nguwe ngulokwambula awe. ³⁸ Mwalumi wakati, “Mwami, ndasyoma, “alimwi wakamukomba. ³⁹ Jesu wakati, “Nkambo kakubeteka nchindasikamunyika ino kuti abo bataboni babone alimwi kuti babona babe boofu.” ⁴⁰ Bamwi ba Falisi bakali awe bakamvwa zintu eezi alimwi bakamubuzya kuti, “Tuliboofu na toonse?” ⁴¹ Jesu wakati kuli mbabo, “Naa mwakali boofu, munoli kamutakwe chibi, pesi mwamba kuti, 'Tulabona, Aboobo zibi zyanu zilakkalila.

10

¹ Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila, utanjili akwinda amulyango wachaata chambelele, pele ulatanta mujulu ayimbi nzila, ooyo muntu mubbi asikunyanga. ² Ooyo unjila akwinda amulyango ngusikwembela mbelele. ³ Uubamba

mulyango ulamujulila. Mbelele zilamvwa ijwi lyakwe, aboobo ulazyita mbelele zyakwe amazina azyo, akuzitola anze. ⁴ Chiindi nazigwisizya anze zyoonse zyakwe, ulinka kunembo lyazyo, abbobo mbelele ziyomutobela, nkambo zililizi ijwi lyakwe. ⁵ Tazikoyo tobela mwenzu nguzitazi pesi anukuti ziyomuchija, nkambo tazilizi pe ijwi lyamwenzu ngozitazi. ⁶ Jesu wakamba aya mambilambali kulimbabo, pesi takwe nibakamvwisisya kuti ezi zintu zyakali nzizyo nzyakali kubaambila. ⁷ Aboobo Jesu wakabambila lubo, “nchobeni, nchobeni ndamwambila, ndime, mulyango wambelele. ⁸ Boonse bakasika nkesina sika mbabbi abasikunyanga, pesi mbelele tezyakabaswilila. ⁹ Ndime mulyango. Kuti umwii unjila akwiinda mulindime, uyoo futulwa, uyoo njila akuzwa akujana machelelo. ¹⁰ Mubbi tazi kupela pe kunze kwakubba, kujaya akunyonyona. Ndaza kuti babe abuumi akuti buvule. ¹¹ Ndime sikwembela mubotu. Sikwembela mubotu ulapeda buumi bwakwe kumbelele. ¹² Oyoo mubelesi ubbadalwa tensi ngusikwembela pe aboobo tazilizyakwe mbelele. A bona wumpe ulaza aboobo ulazisiya mbelele akuchija, elyo wumpe uyoziluma akuzimwayisya. ¹³ Ulachija nkambo mubelesi sikubbadalwa aboobo talikatazyi ambelele. ¹⁴ Ndime sikwembela mubotu, aboobo zyangu zilindizi. ¹⁵ Taata ulindizi, andime ndilimwizi Taata, aboobo ndilapeda buumi bwangu kumbelele. ¹⁶ Ndilijisi zimwi mbelele zitali zyamuchata chambelele echino. Aboobo ndilelede kuzyeta azilazyo,

alimwi ziyolimvwa ijwi lyangu elyo ziyoba taanga lyomwe asikwembela omwe. ¹⁷ Echi nchenchicho Taata nchandiyandila. Ndilapeda buumi bwangu elyo njobubweza lubo. ¹⁸ Takwe naba omwe uyobubweza kuzwa kuli ndime, pesi ndabupeda ndemwini. Ndila chelelo chakubupeda ndemwini. Ndila chelelo chakubupeda, aboobo ndilachelelo chakubu bweza lubo. Ndakatambula malayilile aya kuzwa kuli Taata” ¹⁹ Kwanzana lubo kwaka akati kama Juda nkambo kamajwi aya. ²⁰ Biingi babo bakati “Ulijisi dimoni abobo ulisuwidwe. Nkambonzi nmumuswilila?” ²¹ Bamwi bakati, “Aya tensi majwi amuntu unjidwe dimoni. Sena dimoni lilakonzya kujula meso amoofu?” ²² Kwakali kuchindi chakusalazigwa mu Jelusalemu. Kwakali lya mpeyo, ²³ aboobo Jesu wakali kuyowenda mu mutempele mu kota lya Solomon. ²⁴ Pesi ba Juda bakamuzyunguluka akwamba kuti kuli nguwe, “Kukabe lili kojisi nkotwena? Kuti na nduwe Kilisito, twambile antanganana”. ²⁵ Jesu wakabasandula, “Ndakamwambila, pesi tamusyomi pe. Milimu eyo njenchita muzina lya Taata njindipandulula lwangu me. ²⁶ Pesi tamusyomi nkambo tamuli mbelele zyangu. ²⁷ Mbelele zyangu zilamvwa ijwi lyangu. Ndilizizi aboobo zilanditobela me. ²⁸ Ndazipa buumi butamani. Tazikoyoofwa pe, aboobo takwe naba omwe uyozikwempya mujanza lyangu. ²⁹ Taata wangu wakazipa ndime, mupati kwinda bamwi boonse takwe naba omwe uyokonzya kuzikwempya kuzwa mujanza lya Taata. ³⁰ Ime a Taata tuli

umwi”. ³¹ Nkabela ma Juda bakabweza mabwe lubo kuti bamutulule ³² Jesu wakabasandula, “Ndamutondezya milimu myingi mibotu izwa kuli Taata. Pesi nguli wamilimu awa ngumunditulwida?” ³³ Ba Juda bakamusandula, “Tetwakutulula nkambo kamilimu mibotu pe, pesi nkambo kakusampawula, nkambo webu, ulimuntu, ulichita Leza lwakwe”. ³⁴ Jesu wakasandula “Sa tazilembedwe na mumulawu wanu, 'Ndati, “muli baleza”? ³⁵ Kuti bategwa mbaleza, ooyo ngulyakazida ijwi lya Leza (aboobo malembe takoyotyolwa), ³⁶ uwamba kuli ooyo ngwakasala Taata akumutuma munyika, Muloku sampawula. nkambo ndamba kuti ndii mwana wa Leza? ³⁷ Kuti na nsili kuchita milimu ya Taata, mutandisyomi. ³⁸ Pesi na ndikuchita, nansya kuti temwandisyoma, musyome mumilimu kuchitila kuti mukazibe akumvwisisya kuti Taata ulimulindime aboobo ambebo ndimuli Taata”. ³⁹ Bakezya kumujata lubo, pesi wakapuzuka kuzwa kumanza abo. ⁴⁰ Wakabweda lubo mutaala Jodani kubusena oko Joni nkwakatalikila kubbabbatizya, aboobo wakakukkala nkukoko. ⁴¹ Bantu biingi bakasika kulinguwe alimwi bakati, “Joni nchobeni takwe nakachita zitondezyo, pesi zyonse zintu Joni nzyakamba atala ayoyu mwalumi nzyakasimpe”. ⁴² Bantu biingi bakamusyoma mpawawo.

11

¹ Lino umwi mwalumi walikutegwa Lazalo wakalikuchiswa. Wakali kuzwa ku Bbetani, igunzi mwakali kukkala Meli a amuchizi wakwe

Maata. ² Meli nguwe oyo iwakananika Mwami amuunde akumusinda mawulu akwe amasusu, ngula mukulana Lazalo wakachisidwe. ³ Bachizi bakananizya mulumbe kuli Jesu kabaamba kuti, 'Mwami, Langa, ooyo ngoyandisya wachiswa.' ⁴ Jesu nakamvwa eezi, wakati, "Óku kuchiswa tekwakufwa pe, pesi nkwabulemu bwa Leza kuti akonzye kulemekwa kuli nzizyo." ⁵ Lino Jesu wakali kuyandisya Maata, mwanike wakwe, a Lazalo. ⁶ Nakamvwa kuti Lazalo wachiswa, Jesu wakakkala kwamazuba aabili lubo kubusena oobo nkwakabede. ⁷ Mpawo nikwakiinda eezi, wakati kuli basikwiya bakwe, "Tubwede lubo ku Judiya." ⁸ Basikwiya bakati kuli nguwe, "Muyiisi, lino lino bama Juda balokwezezya kuti bakutulule alimwi uyanda kubweda luubo?" ⁹ Jesu wakavwila, "Taakuli mahoola alikkumi aabili na amumuuni mubuzuba bumwi? Na umwi weenda izuba kaliliwo, takonzyi pe kuti aligubbule, nkambo unobona amumuni wenyika. ¹⁰ Nikuba boobo, kuti weenda mansiku, ulawaa nkambo mudima tuli anguwe." ¹¹ Wakaamba zintu ezi, nakamana kwamba ezi, wakati kuli mbabo, imuzyalwama Lazalo ulookona, pesi njankuko kuchitila kuti nkamubusye kuzwa mukoona." ¹² Basikwiya mpawo bakati kuli nguwe, "Mwaami na kali ulokoona, ulabuka." ¹³ Lino Jesu wakalaambide akufwa kwakwe, pesi bakayeya aanga wakali kwambula akoona kwakulyokezya. ¹⁴ Mpawo Jesu wakabambila kanzambwenene kuti, "Lazalo wafwa. ¹⁵ Ndabotelwa, nkambo kandinywe, kuti tendaliwope pe kuchitila kuti

musyome. Twende kulinguwe. ¹⁶ Tomasi, ooyo walikwitwa kuti Didimasi, wakati kuli basikwiyanyina “Twiinke andiswe kuchitila kuti tukafwe a Jesu.” ¹⁷ Nakasika Jesu wakajana kuti Lazalo wakali mukabanda kwamazuba aane. ¹⁸ Lino Bbeteli yakali afwifwi a Jelusalema, mweelwe walikusika kumamayila obile. ¹⁹ Bama Juda biingi bakalizide kuli Maata a Meli, kuzobaambulizya atala amuchizi wabo. ²⁰ Eelyo Maata, nakamvwa kuti Jesu wasika, wakayinka wakuswanana awe, pesi Meli wakali kkede munganda. ²¹ Mpawo Maata wakati kuli Jesu, “Mwami, aanoli wakaliwo, mukulana wangu tayinofwa pe. ²² Nikuba lino, ndilizi kuti kufumbwa nchokumbila kuli Leza, ulakupa. ²³ Jesu wakati kulinguwe, “Mukulana wako ulabuka lubo.” ²⁴ Maata wakati kulinguwe, “Ndizi kuti ulabuka lubo kububuke muzuba lyakumamanino.” ²⁵ Jesu wakati kulinguwe, “Ndendime bubuke abuumi, Ooyo uusyoma mulindime nikuba kuti wafwa, uyopona; ²⁶ alimwi kufumbwa oyo upona akusyoma mulindime takoyofwa pe. Ulazisyoma na eezi?” ²⁷ Wakati kulinguwe, “Iyii, Mwami, ndilasyoma kuli nduwe Kkiliisito, Mwana wa Leza, ooyo utazosike munyika.” ²⁸ Naakamba ezi wakazwa waya kukwita Meli chakusisilikizya. Wakati, “Muyiisiy ulaano alubo ulokukwiita.” ²⁹ Mpakamvwa ezi, wakanyampuka achakufwambana akwinka kulinguwe. ³⁰ Li no Jesu takalina kusika pe mumunzi pesi wakachili kubusena ooko

Maata nkwakamuswene. ³¹ Mpawo awo ba Juda, bakalanguwe mungánda bakali kumumbulizya nibakabona Meli kanyampuka chakufwambana kaaya aanze bakamutobela kabayeeya aanga wakali kuya kuchuumbwe kukuyolila. ³² Meli nakasika abusena aawo Jesu mpakabede akumubona wakawida kundiyato zyakwe akwamba kuti, “Mwami aanoli walaano, Mukulana wangu natafwide pe.” ³³ Jesu nakamubona kalila, abaJuda mbakazide aabo kabalila, wakeetelela, wakatazikana akujatwa mumoyo wakwe. ³⁴ Wakati, “nkokuli nkumwakakumulazika?” Bakati kuli nguwe, “Mwami, boola uzobone.” ³⁵ Jesu wakalila. ³⁶ Mpawo ba Juda bakati, “Boona kuti Lazalo walikumuyanda biyeni!” ³⁷ Pesi bamwi baabo bakaamba kuti, “Talikukonzya na ooyu mwalumi wakajula meso amuntu moofu, kuchitila kuti ooyu muntu atafwi?” ³⁸ Mpawo Jesu, kachizwide kukatazikana mulinguwe, wakayinka kuchuumbwe. Lino chumbwe yakali mpako, nkabela kwakasinkidwe ibbwe mpawo. ³⁹ Jesu wakati, “Mugwisye ibbwe, “Maata muchizi wa Lazalo, ooyo iwakafwide wakati kuli Jesu, “Mwami, kuli eechi chiindi mubili unoli wabola, nkambo waba amazuba aane kafwide. ⁴⁰ Jesu wakati kulinguwe, “Tendakwambila na kuti, wasyoma ulabona bulemu bwa Leza?” ⁴¹ Mpawo bakagwisya ibbwe balibikka kumbali. Jesu wakalanga kujulu akwamba kuti, “Taata, ndakulumba kuti wandiswilizya. ⁴² Ndalizi kuti ulandiswilizya chiindi choonse, pesi nkambo kankamu yabantu bayimvwi akati

kangu nchindamba eezi, kuchitila kuti basyome kuli nduwe nuwakandituma.”⁴³ Nakamana kwambula ezi, wakawompolola ajwi lilaajulu, “Lazalo, zwida aanze!”⁴⁴ Mwalumi wakafwide wakazwida aanze, mawulu akwe amaboko akali zambilidwe asila. Jesu wakati kuli mbabo, “Amumuzambanune mumuleke ayeende.”⁴⁵ Mpawo bamaJuda biingi bakazide kuli Meli akubona ezyo Jesu nzyakachita, bakasyoma mulinguwe; ⁴⁶ pesi bamwi baabo bakaya kuba Falisi bakubabuzya izintu Jesu nzyakali wachita. ⁴⁷ Mpawo bapati babapayizi abaFalisi bakabungania bwendelezi amwi akwamba kuti, “Niinzi nchitutachite? Ooyu mwalumi uchita zitondezyo zyiingi. ⁴⁸ Kuti tumusiye alikke kali boobu, boonse balasyoma kuli nguwe; ma Loma balaza akututolela busena bwesu achisi chesu.”⁴⁹ Nikuba oobo, umwi mwalumi akati kabo, Kkeyifasi, wakali mupayizi mupati ooyo munyaka, wakati kuli mbabo, Taakwe nchimuzi pe. ⁵⁰ Tamulangisisyi na kuti nchibotu kuli ndinywe kuti kufwe umwi muntu kafwida bantu kwinda kuti nyika yoonse ifwidilile.”⁵¹ Lino eechi wakachaamba kachitazwide mulinguwe anukuti wakali mupayizi mupati oyo munyaka, wakasinsima kuti Jesu welede kufwida nyika; ⁵² kutali chisi luzutu, pesi kuchitila kuti baana baLeza abo basanseene babunganisigwe aamwi babe umwi. ⁵³ Mpawo kuzwa eelyo izuba kaziya kunembo bakalangula inzila yakuti Jesu bamujaye. ⁵⁴ Jesu takachili kweenda antanganana pe akati kaba Juda, pesi wakeenda wazwa waya kuli imwi inyika

afwifwi akunkaanda mudolopo litegwa Efulemu. Nkuko nkwakakkala abasikwiya bakwe.
⁵⁵ Lino ipasika lyabama Juda lyakali lyaba afwifwi, mpawo biingi bakaya ku Jelusalema kabazwa kuzisi bayinka kuti bakalisalazye beni.
⁵⁶ Bakali kuyandula Jesu, kabalo kwambula umwi awumwi kabayimvwi muchikombelo, “Muyeyayi loko? kuti ulaleka kusika kupobwe?”
⁵⁷ Lino bapayizi bapati aba Falisi bakali bapa malayilile akuti kufumbwa muntu unoli ulizi ooko Jesu nkwanobede, uyelede kuzyamba kuchitila kuti bamujate.

12

¹ Mazuba musanu alimwi, kakutanayinda Pasika Jesu wakasika Betani, aawo aakali Lazalasi, ooyo Jesu ngwakabusya kuzwa kubafu.
² Aabobo bakamubambila chilalilo nkuko, aMata wakali kubapa. Pesi lazalasi wakali umwi wababo wakalede muni atafula kali aJesu. ³ Kuzwawo Mariya wakabweza kankuli kamafuta mabotu kwindilila, wakananika Jesu kumawulu angawo akupukuta kumawulu amasusu aakwe. Ngaanda yakazula bweema bubotu bwamafuta. ⁴ Juda Sikaliyoti, umwi wabasikwiya bakwe oyo sikumuzya, wakati, ⁵ “Nkambonzi mafuta aaya natakuzigwa amiyanda yotatwe akupegwa kubafwaba?”
⁶ Wakamba ezi nkaambo takalikulangisisya kubafwaba, pesi nkaambo wakal, mubbi. Wakali ankomo yamali akukkonzya kubba zyakabikidwe mukati. ⁷ Jesu wakati, “Amumuzumizye kubaamba ezyo nzyalazyo

kuzuba lyakuvwikwa kwangu. ⁸ Munoli aabo bafwaba kwalyoonse. Pesi tamukoyoba andime lyoonse.” ⁹ Lino nkamu mpati yamaJuda yakaziba kuti Jesu mpali, mpo bakasika kabatazidi Jesu alike pe, akuzobona Lazalasi, ooyo Jesu ngwakabusya kuzwa kubafu. ¹⁰ Ibpayizi bapati bakakkankayizya antomwe kuti bakonzye kujaya Lazalasi; ¹¹ nkaambo kanguwe kuti MaJuda biingi bakeenda akusyoma kuliJesu. ¹² Izuba litobela inkamu mpati yakasika kupobwe nibakamvwa kuti Jesu ulasika kuJelusalemu. ¹³ Bakabweeza mitabi yatukunka akwinka kuyoswananaawe akompolola kuti, wosana ulilongezegelwe, ooyo usika muzina lyaMwami, waZilayeli. ¹⁴ Jesu wakajana kambongolo kanini wakkala alinkako; mbuli mbukwakalembedwe. ¹⁵ “ Mutayowi nobana basimbi baZiyoni, amubone Mwami wanu ulaz, kakkede amusana wambongolo.” ¹⁶ Basikwiya bakwe tebakamvwisisya pe kuzintu eezi kumatalikilo, pesi, aawo Jesu nakalemekezegwa bakayeya kuti eezi zintu zyakalembedwe ataala anguwe akuti bakachita zintu eezi kulinguwe. ¹⁷ Lino nkamu yakazuzikizigwa kuti bakali anguwe nakayita Lazalasi kuzwa muchumbwe akumubusya kuzwa kubafu. ¹⁸ Chakali nchicho chizato kuti inkamu inkamu yakaya kuyoswanana nkambo bakamvwa kuti wakachita chitondezyo. ¹⁹ Bafalisi mpawawo bakati lwabo lwabo, “Bona takwe nchokonzya kuchita: laang, nyika yinka kunembo aatala aakwe.” ²⁰ Lino bamwi baGiliki bakali mulibaabo bakalikuya

kukomba kupobwe. ²¹ Aabo bakaya kuliFilipo, oyoowakazwa KuBbetisyaida mu Galili mpo wakakumbila wati, “Mwalumi tuyanda kubona Jesu.” ²² Filipo wakeenda akuyobuzya Andulo, Andulo wakeenda aFilipo, mpo wakabuzya Jesu. ²³ Jesu wakabasandula mpo wati, chindi chasika chamwana amuntu, kuti alemekezegwe. ²⁴ Nchobeni, nchobeni ndamwambila anukut, imbuto yabbale yakawida munyika mpo yafwa, iyosyala lwayo ayilike, pesi kuti yafwa, ilazyaaala michelo myiingi. ²⁵ Ooo uyandisya buumi bwakwe takoyobujana, pesi utayandisyi buumi bwakwe kulizyanyika eeyi uyobamba buumi butamani. ²⁶ Kutu umwi undigwasya, akunditobela, ooko nkumbede, ooko nkokoko mulanda wangu nkwabede. Oyoo undimanina milimo, Taata uyakumulemeka. ²⁷ Lino muuya wangu wapengeleka. Mpo ngambeenzi? “²⁸ Taata, lemekezya zina lyako.” Aboobo ijwi lyakazwa kujulu kaliti, “Ndachilemekezya mpo nzochilemekezya lubo.” ²⁹ Aabobo nkamu yakayimvwi kumbali niyakamumvwa yakamba kuti kwakamvwika muzuzumo. Bamwi bakamba kuti mungelo ulawambula anguwe.” ³⁰ Jesu wakasandula wati, “Eeli jwi telyazida ndime pesi lyazida ndinywe. ³¹ Lino ndolu lubeta lwanyika eeyi: Lino muzululi wanyika eeyi uzosowelwa aanze.” ³² Aawo mpunjonyampulwa kuzwa munyika, ndiyoyobolola bantu boonse kulindime. ³³ Wakamba bobu kutondezya lufu lwakwe mbolunobede. ³⁴ Makamu akamusandula, “Twakamvwa kuzwa kumulawu kuti Kkilisito

uzokkala ikutamani. Wamba buyeni ikuti, ' Mwana Muntu uyelede kusumpulwa? Nguli ooyo Mwana Muntu? ³⁵ Jesu wakabambila kuti, "Mumuni unolandinywe kwachindi chifwifwi. Mwende nimuchili mumun, ikuti mudima tukamuvumbi. Ooyo wenda mumudima taazi ooko nkwaaya. ³⁶ Nimuchilamumuni, amusyome mumumuni kuchitila kuti mube bana bamumuni." Jesu wakaamba zintu eezi aboobo wakamba zintu eezi wakeenda akulisisa mulimbabo. ³⁷ Nikuba kuti Jesu wakachita zitondezyo zyiingi kuli mbaabo, pele takwe nibakasyoma mulinguwe. ³⁸ Kuti ijwi Ayizaya musinsimi lizuzikizigwe, muli zyakamba: "Mwami, ooyo wakasyoma kwaamba kwesu, akuli oyoo luboko lwaMwami nkulyakayubunizidwa?" ³⁹ Nkaambo kayaaya tebakayosom, mbuli Ayizaya akakwe mwamba, ⁴⁰ "Wakofwazigwa meso aabo, akuyumya myoyo yabo, muliyimwi nzila bazobona ameso aabo akumvwisisya amyoyo yabo, akusanduka alimwi njobaponia". ⁴¹ Ayizaya wakaamba eezi zintu nkaambo wakabona bulemu bwajesu akwambula aatala anguwe. ⁴² Pesi nikuba boob, akube kuti bazulwidi basyome muliJesu; pesi nkaambo kabaFalisi, tebakakumbila kulekelelwa pe kuti bataka kasigwi kuya kuchikombelo. ⁴³ Bakayanda bulemu bwakazwa kubantu kwiinda bulemu bwakazwa kuliLeza. ⁴⁴ Jesu wakompolola wati, "Ooyo usyoma mulindime tasyomi biyo mulindime, Pesi akuliwoyo wakandituma, ⁴⁵ aawoyo wabona ndime wabona nguwe ooyo wakatuma ndime. ⁴⁶ Ndasika

mbuli mumuni munyika, kuti ooyo usyoma mulindime takasyali mumudima. ⁴⁷ Kuti wamvwa majwi aangu, pesi katabambide, simubeteki pe, tee ndaza kuzotonga nyika, pesi kufutula nyika. ⁴⁸ Ooyo undikaka akutatambula majwi aangu, ulasikumubeteka. Ijwi ndindambula liyomubeteka kuzuba lyamamanino. ⁴⁹ Nkambo nsilyambwidi pe, pesi nguTaata wandituma, ooyo wapa ndime chelelo chakwaamb, azyakwamba. ⁵⁰ Ndiizi kuti chelelo mbuumi butamani, mbubobu nzizezi zindawamba - mbuli Taata mbwakambula kuli ndime, mbubobu ndilamba.”

13

¹ Lino kalitana katalika ipobwe Iya Pasika. Jesu wakaziba kuti chiindi chakwe chasika chakuti azwe munyika eyi ayinke kuli Taata. Mbalikubayanda bakwe bakali munyika, wakabayanda mane kusika kumamamanino. ² Lino Satani wakali wazibika kale mumoyo wa Judasi Sikaliyoti mwana wa Sayimoni, kuti awuzye Jesu. Ndilyo achilalilo. ³ Jesu wakalizi kuti wisi wakalimupede zyoonse mumanza akwe alimwi kuti wakazwide kul Leza alimwi wakali kubweda kuli Leza. ⁴ Wakanyampuka achilalilo mpawo wagwisya chikobela chakwe chakujulu. ⁵ Mpawo wakabweza chisansamuzyo walyaanga. Mpawo wakatila maanzi mubbede watalika kusanzya basikwiya kumawulu akubayumya achisansamuzyo nchakangide muchikungu chakwe. ⁶ Mpawo wakasika kuli Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami

uyanda kundisanzya mawulu na?” ⁷ Jesu wakasandula akumubuzya zyakuti, “Eechi nchenchita tamukochimvwisisisya.” ⁸ Pita wakati kulinguwe, “tokonzyi kundisanzya mawulu angu, “Jesu wakamusandula wati, “kuti tendakusanzya tokooba abulyidilane pe ambebo. ⁹ Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami, tondisanzyi kumawulu kupela pesi akumaboko angu akumutwe.” ¹⁰ Jesu wakati kulinguwe, Muntu wasamba tabuli, kutalisanzya mawulu biyokupela, pesi amubili woose wasamba, wasalala, pesi temonse nimwasalala.” ¹¹ (Nkambo Jesu wakalimwizi utakamuuzye; nchenchicho nchaakambila, “Moonse tamusalede pe.”) ¹² Nakamana kubasanzya mawulu abo wakabweza zisamo zyakwe wakkala ansi lubo, mpawo wakati kuli mbabo, “mwazimvwisisisya na nzinda muchitila? ¹³ Mundiita kuti Muiisya a Mwami mwamba kabotu, nkambo ndime. ¹⁴ kuti nkendi Mwami a Muiisya, wamusanzya mawulu, anywebo mwelede kusanzya mawulu awumwi awumwi. ¹⁵ Nkaambo ndamutondezya chikozyanisyo kuti anywebo kuti anywebo muchite mbuli mbundamuchitila. ¹⁶ , Chamasimpe, ndamwambila kuti, muzike talimupati kumubelesi wakwe naakuti mutumwa tali mupati kuli wamutuma. ¹⁷ Kuti kamuzizi eezi zintu mulilongezegelwe kuti mwaziba. ¹⁸ Nsilokwamba moonse pe, ndibazi mbindakasala. Pesi ndaamba kuti malembe azuzikizigwe; Ooyo uulya chinkwa wandilyata akasindi kakwe.’ ¹⁹ Ndamwambila zyoonse ezi

kazitana chitika pe, kuchitila kuti zyazochitika muzosyome KUTI NDIME. ²⁰ Nkasimpe, nkasimpe, ndamwambila kuti, woonse utambula ngundakatuma, wanditambula, awunditambula, watambula wakandituma.” ²¹ Nakaamba boobu Jesu, wakapengeleka mumuuya. Wakapandulula wati, “Nkasimp, nkasimpe, ndamwambila umwi wanu uyoondaba. ²² Basikwiiya bakwe bakalangana umwi awumwi kabagamba kuti ngwani ngwakali kwamba. ²³ Umwi wabasikwiiya ba Jesu ngwakali kuyanda wakalilede atafula kumbali lya Jesu. ²⁴ Sayimoni Pita wakamwambila sikwiya muyandisi kuti, “buzya kulinguwe kuti uwambani.” ²⁵ Lino wakaseyama akaango ka Jesu akumwambila kuti, “Mwami, ngaulabani ngowamba?” ²⁶ Mpawo Jesu wakasandula, “Oyu ngwensisunsile chinkwa akumupa.” Lino nakasunsa, wakapa Judasi mwana wa Sayimoni Sikaliyoti. ²⁷ Mpawo nikwakiinda kulya chinkwa, satani wakanjila mulinguwe, kuzwawo Jesu wakamubuzya kuti “Echo nchoyanda kuchita, chichite akufwambana. ²⁸ Lino takwe naba omwe wabakalede atafula wakaziba kuti nkambozi nawambula oobo. ²⁹ Bamwi bakayeeya kuti Judasi mbali sinkomo wamali, Jesu ambweni uyanda kuti akawule ziyandikana apobwe, “Naakuti ape zimwi kubantu bafwaba. ³⁰ Naakamana kutambula chinkwa, wakeenda chakufwambana. Kwakali mansiku. ³¹ Lino Judasi nakeenda, Jesu wakati, “Lino Mwana a Muntu walamekezegwa, alakwe Leza ulalemekezegwa mulinguwe.

³² Leza ulalemezya mwana mulinguwe, alimwi ulamulemya lumwi chakufwambana. ³³ Nobana banini, ndandinywe kwachiindi chifwifwi. Muyondiyandula mbuli mbundakabuzya ba Juda, “oko nkwenjobuya, tamukonzyi kusika. Lino ndamba eechi kulindinywe. ³⁴ Ndamupa mulawu mupya, wakuti muyandane umwi awumwi. ³⁵ Acheechi bantu boonse bazooziba kuti ndinywe basikwiya bangu, kuti mwaba luyando kulumwi amwenzinyina.” ³⁶ Sayimoni Pita wakati kulinguwe, “Mwami, nkokuli nkoya? Jesu wakasandula, “ooko nkwenja tokonzyi kunditobela kwaino, pesi uzonditobela chaba chiindi. ³⁷ Pita wakati kulinguwe 'Mwami nkamboonzi nentakkonzyi kukutobela? Ndatula buumi bwangu nkambo kako. ³⁸ Jesu wakasandula, “ulatuula buumi bwako na nkambo kangu? Nkasimpe, nkasimpe ndakwambila kuti mukombwe takolila kotana kunditama totatwe.

14

¹ “Myoyo yenu kitapengi. Musyome muli Leza, musyome amulindime. ² Mun'anda yaTaata mwaali makkalilo miingi. Nikutalibbobo tendalikunoomwaambila pe, lino ndiya kukumubambila busena. ³ Na ndiinka kuyomubambila busena ndiyoolo kuzomutola, kuti ooko nkwebede mukabeko anywebo. ⁴ Muliizi inzila yakoko nkwenjobuya.” ⁵ Tomasi wakati kuli Jesu, “Mwaami, tatukwizi pe nkoyobuya, tuliiziba biyei nzila?” ⁶ Jesu wakati kulinguwe, “Ndime nzila, bwini, abuumi; tawo pe uuza kuli Taata

natiinda mulindime. ⁷ Nansyo mulindizi, ni-mumwizi Taata alakwe. Kuzwa sunu mwamuz-iba alimwi mwamubona.” ⁸ Filipi wakati kuli Jesu, “Mwaami, tutondeezya Taata, aawo kunoli kwazuzikizigwa kulindiswe.” ⁹ Jesu wakati kulinguwe, “Ndakali aandinywe kwachiindi chil-amfu alimwi tamunaa kundiziba, Filipi? Ooyo wandibona wabona Taata. Kujana ulaamba biyeni kuti, “Tutondeezye Taata?” ¹⁰ Tondisyomi na kuti ndili muli Taata alimwi Taata uli muli ndime? Majwi ngindamwaambila nywe nsyaawambi kuzwa munguzu zyangu, pesi Taata upona mulindime ulikuchita mulimu wakwe. ¹¹ Mundisyome kuti ndili muli Taata, akuti Taata uli mulindime, nikuba kuti usyome akaambo kamilimu lwayo. ¹² Nchobeni, nchobeni, ndamwaambila, ooyo uusyoma mulindime uyoochita milimu njechita, alimwi uyoochita milimu mipati kwiinda eeyi nkaambo ndiya kuli Taata. ¹³ Kufumbwa nchimuyookumbila muzina lyangu, ndiyomuchitila kuchitila kuti Taata akabe aabulemu mu Mwana. ¹⁴ Na mwakumbila kufumbwa muzina lyangu, ndiyomuchitila. ¹⁵ Na mwandiyanda muyoobamba milawu yangu, ¹⁶ alimwi ndiyookomba kuli Taata alimwi uyomupa uumbi mugwasyi kuchitila kuti akabe aandinywe kusikila kukabe kutamani - ¹⁷ Muuya wakasimpe. Ooyo nyika ngwitakabule kumutambula pe nkaambo timubwene pe na kumuziba. Pesi mulimwizi, alimwi ukkala andinywe alimwi uli mulindinywe. ¹⁸ Nsikoyoomusiya amulike, ndiyoooola kulindinywe. ¹⁹ Biyo kwachiindi chifwifwialimwi nyika tikozonebona lubo

me, pesi muzondibona. Akaambo kakuti ndilapona, andinywe munoyoona. ²⁰ Mubuzuba oobo muyoziba kuti ndili muli Taata, akuti muli mulindime, akuti ndili mulindinywe. ²¹ Ooyo uli amilawu yangu akwiibamba nguwe undiyanda, alimwi ooyo undiyanda uyooyandwa aTaata wangu, alimwi ndiyomuyanda akulitondezya kulinguwe.” ²² Judas (pe pe Sikkaliyoti) wakati kuli Jesu, “Mwaami, nkaambonzi noyolitondezya kulindiswe notayolitondezyi kunyika?” ²³ Jesu wakasandaula alimwi wati kulinguwe, “Na kuli uumwi undiyanda, uyoobamba majwi aangu. Taata ulamuyanda alimwi tuyosika kulinguwe alimwi tuyoyaka muunzi anguwe. ²⁴ Ooyo utandiyandi mebo takwe nabamba majwi aangu. Ijwi ndimumvwa talizwi kulindime pesi kuli Taata wakandituma. ²⁵ Ndaamba zintu eezi kulindinywe kuchiindi nkechipona andinywe. ²⁶ Nekubaboobo, Mugwasyi - Muuya Uusalala ooyo Taata ngwayootuma kwiindila muzina lyangu - uyoomuyiisya zyoonse akumuyezya zyoonse nzindakamwaambila nywe. ²⁷ Ndamusiila luumuno; ndamupa luumuno lwangu. Tendamupa pe mbuli nyika mbwiipa. Myoyo yanu itapengi, alimwi mutapengi. ²⁸ Mwakamvwa eezyo nzindakaamba kulindinywe; Ndiyobweenda alimwi nzooboola lubo kulindinywe. 'Na mwalikundiyanda, mwalikubotelwa nkaambo ndiya kuli Taata, nkaambo Taata mupati kwiinda ndime. ²⁹ Lino ndamwaambila kazitanaachitkana kuchitila kut, nizyazochitika, muzosyoma. ³⁰ Nsikoyoowambula twiingi andinywe, nkaambommweendelezi wanyika eeyi uyobuza.

Takwe manguzu pe aatala andime, ³¹ pesi mukuti inyika izibe kuti ndilamuyanda Taata, ndilachita mbubo mbuli Taata mbaakandilay-ilila mebo. Ngatukanyampuke alimwi tukeende kuzwa aano.”

15

¹ “Ndimusamu wakasimpwa Taata ngomuka mwini muunda? ² Uyogwisya ntabi zyoonse mulindime zitazyali michelo, akukwezuula ntabi zitazyali michelo kuchitila kuti zikazyale michelo. ³ Ulasalala kale nkambo kamilumbe njindakawambula kulinduwe. ⁴ Kkalilila mulindime, andime mulinduwe, mbuli mutabi, utakonzyi kuzyala michelo lwayo, kunze kwakuti wayima kuchisiko, kuti amwi ulakonzya kuzyala, kunze kwakukkalilila mulindime. ⁵ Ndichisiko chamusamu, inywe muli mutabi. Oyo ukkalilila muli ndime, ambebo mulinguwe, ulazyalisya michelo, kotakwe ndime takwe nchokonzya kuchita. ⁶ Ooyo naba oomwe uutakkali mulindime, Uyosowegwa mbuli mutabi mpo uyoyuma, alubo iyobwezelelwa mitabi akuyowalilwa mumulilo, mpawo iyotentwa. ⁷ Kuti wakkalilila mulindime, akuti majwi angu akkala mulinduwe, kumbila kufumbwa nchoyanda, mpawo uyochitilwa mboyanda. ⁸ Taata ulalemekezegwa azeezi, kuti wazyalisya michelo akulitondezya kuti nduwe sikwiiya wangu. ⁹ Mbuli Taata mbandiyan-disya mebo, Ndakuyanda ambebo; mukkalilile mulindime. ¹⁰ Kuti wabamba milawu yangu, unokkalilide muluyando lwangu, mbundaka bambamilawu ya Taata akukkalilila muluyando

lwakwe. ¹¹ Ndambuula ezi zintu kulindinywe nkuchitila kuti lukondo lube muli nduwe, akuchitila kuti lukondo lumaninine. ¹² Ooyu ngomulwu wangu, kuti muyandane mbuli mbondakamuyanda. ¹³ Takwe naba omwe ulaluyando luli oobu-kuti umwi abambe buumi bwakwe mwenzinyina. ¹⁴ Muli benzuma kuti mwachita zintu nzindakamulayilila. ¹⁵ Nsichiyomwiti kuti babelesi, nkambo mubelesi tazi kuti simalelo akwe anzyachita. Ndamwita kuti benzuma, mbuli zyoonse nzindakamvwa kuli Taata, ndachita kuti zizibinkane kulindinywe. ¹⁶ Teensi mwakandisala mebo, pesi ndakamusala inywebo kumwimika nywe kuti mwelede kwenda akuzyala michelo, akuti michelo yanu ikkalilile. Eechi chamba kuti kufumbwa nchimuyokumbila kuli Taata kwinda muzina lyangu, uuyochipa kulindinywe. ¹⁷ Eezi zintu nzindamu layilila, kuti mukonzye kuyandana umwi awumwi. ¹⁸ Kutu nyika yakusula, ziiba kuti yakalindisulide nkitana kukusula webu. ¹⁹ Kutu wali muntu wenyika, inyika ilakuyanda lwayo. Pesi nkambo kakuti taliwanyika akambo kakuti ndakakusala kuzwa munyika, nkiinkako inyika iyokusula we. ²⁰ Koyeeya ijwi ndindakakwambila we, Imubelesi tali mupati kwinda simalelo. Na bandipenzya mebo, bayomupenzya anywebo; Anukuti balondola majwi angu, bayowalondola amajwenu. ²¹ Bayochita zyoonsezi zintu kuli nduwe nkambo kezina lyangu, nkambo tabamwizi pe wakandituma. ²² Anoli tendakasika akwambuula kuli mbabo, teensi bayinobisya, pesi kwalino tabakwe nchebanga

balatamizya kukubisya kwabo. ²³ Ooyo wakkaka ndime ngonguwe wakkaka Taata. ²⁴ Ikuti tendachita milimo takwe naaba oomwe ukazya akati kabo, takwe nibanola chibi pe, pesi lino bibona akusula ndime a Taata. ²⁵ Pesi eezi zitondezya kuzuzikizya majwi alembedwe mumulawu, 'Bandisula nkenditakwe mulandu.' ²⁶ Eelyo mugwasyi nayosika - ooyo ngwenjotuma kuli ndinywe kuzwa kuli Taata, nguwe ooyo Muuya wakasimpe, ooyo iwakazwa kuli Taata - Uyoopa bukamboni atala andime. ²⁷ Uleelede ayebo kupa bukamboni, nkambo wakali andime kuzwa kumatalikilo.

16

¹ “Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitala kuti mutalebwi. ² Bayomusowela anze achikombelo pesi chiindi chiyosika echo woonse oyo utakamujaye uyochitanga wamanina Leza mulimo. ³ Bayochita ezi zintu nkaambo tabana kumuziba Taata nekuba ndim. ⁴ Ndamwambila ezi zintu kulindinywe kuchitila kuti chiindi chazyo chakusik, muyoyeya kuti kakamwambila atala anzizy. Tendakamwambila atala azezi zintu kumasangunin, kambo ndakachili anywebo. ⁵ Pele lino ndayinka kuliyooye iwakanditum, takukwe akati kanu undibuzya kut, uyakuli? ⁶ 'Pesi nkaambo ndamwambila ezi zintu kuli ndinyw, kubijilwa kwazula mumyoyo yanu ⁷ Pesi ndamwambila kasimp, chibotu kulindinywe kuti ndiink. Ukuti tendink, Mugwasyi takosika pe kulindinyw, pesi kuti ndayink, ndiyomutumina nguwe kuli ndinywe.

⁸ Elyo asik, Mugwasyi uyotondezya nyika kuti iibisizye atala aziib, atala abululam, atala alubetek, ⁹ atala aziib, nkaambo tabandisyomi. ¹⁰ ataala abululam, nkaambo ndilayinka kuli Taat, aboobo tamukachindiboni limbi, ¹¹ alubeteko nkaambo nkaambo mweendelezi wanyika eyi wabetekwa kale. ¹² Ndazyingi zintu zyakumwambil, pesi tamukomvwisisya lino. ¹³ pesi walo muuya wakasimp, asik, oyo umwenzuya mukasimpe koonse, pesi takoyowamba izyakwe mwini. Pesi uyowamba ezyo zyatakamvwwe aboobo uyomwambila zintu izichiz. ¹⁴ Uzondilumbayizy, nkaambo uzobweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. ¹⁵ Zyoonse ziyajisi Taata nzizyangu. Nchechich, nchindamba kuti Muuya ulabweza zyali zyangu akuzyambila ndinywe. ¹⁶ chaba chiindi chifwifwi tamuchikandiboni limb, aboobo kwakuyinda chiindi chifwifwi muyondibon.” ¹⁷ Alimwi bamwi basikwiya bakwe kuli umwi aumw, “Chamba nzi echi nchatwambila swab, 'chaba chindi chifwifwi tamukachindiboni limbi aboob, 'Nkaambo ndayinka kuli Taata'?” ¹⁸ Nchechicho nchibakamba kut, Çhamba nzi echi chawamb, 'chaba chindi chifwifwi'? Tatuza kuti uwambula atala anyamayi”. ¹⁹ Jesu wakabona kuti bakali kuyanda kubuzya kulinguw, aboobo wakabambila kut, Ézi nzizyo na nzimwalikulibuzya lwanu, kuti ndiwamba nzi kandamb, kuti muchindi chifwifwi tamuyokondibona limbi, aboobo muchindi chifwifwi muyondibona? ²⁰ Nkasimp, nkasimp, ndamwambila muyokwila akoomok,

pesi nyika iyokondw. Alimwi muyozula kubijilw, pesi mapenzi anu ayosanduka akuba lukondo. ²¹ Mwanakazi chiindi nayanda kutumbuka ulabijilwa nkaambo chiindi chakwe chasik, pesi chindi natumbuka mwan, tachiyeyi limbi machise akwe nkaambo kakukondwa kuti muntu watumbukwa mukati kanyika. ²² Anywebo mwabijilwa lin, pesi ndiyomubona lub, aboobo myoyo yanu iyo kondw, aboobo takwe naba omwe uyokonzya kumunyanga kukondwa kwanu. ²³ Mubuzuba obo takukwe uyondibuzya chint. Nkasimp, nkasimp, ndamwambila kut, na mwakumbila kufumbwa chintu kuli Taata muzina lyang, uyomupa nchich. ²⁴ Ambuleno tamunakukumbila chintu mu zina lyang. Kumbila uyopegwa, kuchitila kuti kukondwa kwanu kuzuzikizigwe” ²⁵ Ndamwambila ezi zintu kuli ndinywe mutulabik, pesi chiindi chilasika nchetachiyomwambili mutulabik, pesi anukuti ndiyomwambila antaanganana atala aTaata. ²⁶ Mubuzuba obo muyokumbila muzina lyangu aboobo nsikoyomwambila kuti ndiyomukombela kuli Taata, ²⁷ pesi Taata lwakwe ulamuyanda nkaambo mwakandiyanda andime aboobo nkaambo mwakasyoma kuti ndakazwa kuli Leza. ²⁸ Ndakazwa kuli Taat, aboobo ndakaza munyik. Lubo ndiyozwa munyika aboobo ndilayinka kuli Taata.” ²⁹ Basikwiya bakwe bakati, 'Bona, lino wambula antaanganana aboobo tolikubelesya tulabiko pe. ³⁰ Lino twaziba kuti ulizi zintu zyoonse, aboobo toyandi naba omwe kuti akubuzye

mibuzyo. Nkaambo kazezi, tulasyoma kuti wakazwa kuli Leza.” ³¹ Jesu wakabasandula,” Mwasyoma na lino? ³² Bon, chiindi chilasik, iyii, aboobo nchechicho echino chimuyowazana aumwi aumwi kumunzi wakw, aboobo aboobo muyondisiya andikk. Nekuba boobo nsili andikke pe nkaambo Taata ula ndim. ³³ Ndamwambila ezi zintu kuti mube alumuno mulindim. Munyika mube mapakasy, pesi amube akujatilila; Ndakizunda nyika.

17

¹ Jesu nakamana kwamba zintu eezi, wakatambya meso akwe kumajulu akwamba kuti, “Taata, chiindi chasika, mupe bulemu Mwanaako kuchitila kuti alakwe Mwana akupe bulemu - ² mbuli mbwakamupa bwendelezi atala ailengwa zyoonse kuchitila kuti azope buumi butamani kuli woonse ooyo ngwakapa kuli nguwe. ³ Mbuli ibuumi butamani kuti bakuzibe, nduwe Leza wakasimpe, akuli nguwe ooyo ngwakatuma, Jesu Kkilisito. ⁴ Ndakakupa bulemu anyika. Ndakamaninsya mulimo oyo nguwakandipa kuti nguu-chite. ⁵ Lino, Taata, kondilemya antomwe ayebo abulemu obo mbendali kujusi nkechili ayebo, inyika kitanaanzwa. ⁶ Ndakayubununa izina lyako kubantu aabo mbwakandipa kuzwa kunyika. Bakali bako, wakabapeda kuli ndime bakabamba ijwi lyako. ⁷ Lino bakaziba kuti zyoonse eezyo nzwakandipa zizwa kuli nduwe, ⁸ Nkambo ndakabapa woonse majwi ayo ngwakandipa. Bakaatambula mpawo akuziba bwini bwakuti ndakazwa kuli nduwe mpawo bakasyoma kuti

wakandituma. ⁹ Ndabakombela. Nsikombeli banyika pe pesi aabo mbwakandipa nkambo mbibako. ¹⁰ Choonse eecho changu nchichaako mpawo chako nchichangu mpawo mpegwa bulemu mulimbabo. ¹¹ Nsichili munyika, pesi aaba bantu balimunyika, mpawo ndikuza kuli nduwe. Taata Uusalala, babambe muzina lyako elyo nduwe wakandipa kuchitila kuti babe bamwi mbuli mbutuli bamwi. ¹² Nindakachili ambabo, ndakabambide kabotu muzina lyako, eelyo ndwakandipa. Ndakaba kwabilila, mpawo takwe nikuba umwi wakanyonyoka, kusiya mwana wabajayi, kuchitila malembe kuti azuzikizigwe. ¹³ Lino ndaboola kulinduwe, pesi ndikwamba zintu eezi munyika kuchitila kuti lukondo lwangu luzozuzikizigwe muli mbabo. ¹⁴ Ndakabapa ijwi lyako, mpwao nyika yakabasula nkambo tabali benyika eeyi, mbuuli mbuntali wenyika. ¹⁵ Nsilokukumbila kuli nduwe kuti ubagwisye munyika, pesi kuti babambwe kabotu kulibaabo batalomene. ¹⁶ Tembanyika pe mbuli mbentali wenyika ambebo. ¹⁷ Mubaanzanisy kwinda kukasimpe. Ijwi lyako ndayakasimpe. ¹⁸ Mbuli mbowakandituma munyika ndabatumama ambebo munyika. ¹⁹ Akambo kambabo, ndalibamba lwangu kuchitila kuti abalabo babambwe mukasimpe. ²⁰ Nsikombeli aaba luzutu pe, pesi abaabo batakasyome mulindime kwinda kujwi lyaako ²¹ Kuchitila kuti boonse bakabe umwi mbuli nduwe. Taata mbuli muli ndime, andime ndimuli nduwe. Aabalabo abaabe muli ndiswe kuchitila kuti inyika ikasyome kuti nduwe nuwakandituma.

²² Ibulemu oobo mbuwakandipa, ndakabupa kuli mbabo, kuchitila kuti babe uumwi, mbuli mbundi umwi. ²³ Ime muli mbabo, mpawo iwe muli ndime - kuti mpobazulila mulukamantano, kuti inyika izibe kuti wakandituma akuti wakabayanda mbuli mbuwakayanda ndime. ²⁴ Taata, njanda aabo mbwakandipa kuti baabe andime ooko nkuumbede, mpawo akubona bulemu mbwakandipa nkambo wakandiyanda intalisyo yenyika kitana kubambwa. ²⁵ Taata ululeme, inyika teyaka kwizi pe, pesi mebo ndakali kwizi, mpawo aaba balizi kuti wakandituma. ²⁶ Ndakachita kuti izina lyako lizibinkane kuli mbabo, nkabela ndichiyolizibya kuchitila kuti luyando ndwakandiyanda aalo lukabe muli mbabo, mpawo nooli muli mbabo.”

18

¹ Jesu nakamana kwambula majwi aaya, wakainka kuli aanze abasikwiya bakwe kuli bumwi busena mumusena wa Kkidiloni, oko kwakali chilili mwakakunjila abasikwiya bakwe. ² Lino Judasi ooyo wakali sikuyo mwaba, alakwe wakalibwizi busenobu nkambo Jesu wakali kuswanana absikwiya bakwe nkuko. ³ Mpawo Judasi wakazulwida inkamu yabasilumamba abamwi bendelezi bazwa kubapayizi bapati akubaFalisi, abasizyuno, bakayinka nkukoko amalampi, azimunisyo, azilwanisyo. ⁴ Mpawo Jesu, iwakazi zyoonse zintu ezyo zyakali kuyochitika kulinguwe, wakaya kunembo wababuzya kuti, “Ngwani ngomulokuyanduula?” ⁵ Bakamusandula, “Jesu

waku Nazaleta.” Jesu wakati ndamwambila kuti, “Ndime.” Judasi ooyo wakamuzya wakaliimvwi abasiliumamba. ⁶ Nakaamba kuli mbabo kuti, “Ndime,” bakabwedela musule bawidaansi. ⁷ Wakababuzya lubo, “Ngwani ngomulokuyanduula?” Lubo bakindulula bati, “Jesu waku Nazaleta.” ⁸ Jesu wakasandula, “Ndamubuzya kuti ndime. Na kamulokuyandula ndime, amubaleke aaba beende.” ⁹ Ezi zyakachitika kuti ijwi ndyakaamba lizuzikizigwe: “kuti kulibaabo mbwaakandipa takwe ngundakasowa pe.” ¹⁰ Alimwi Sayimoni Pita, wakali akafulo, wakakasomona wagonka mulanda wamupayizi mupati wamugonka kutwi kwakuchiliso. Lino izina lyamulanda oyu wakali Malukkasi. ¹¹ Jesu wakati kuli Pita, “Bweedezya ikafulo munkomo. Nsyelede kunywa muchinywido eecho Taata nchaakandipa mebo?” ¹² Awo inkamu yabasilumamba amupati wabo, ababelesi babaJuda, bakajata Jesu akumwaanga. ¹³ Kutanguna bakamutola kuli Aanasi, nkambo wakali yisizyala wa Kkefasi, wakali mupayizi mupati munyokoyo. ¹⁴ Lino Kkefasi wakali nguwe wakapede lulayo kubajuda kuti nichali chibotu kuti umwi muntu afwide bantu boonse. ¹⁵ Sayimoni Pita wakatobela Jesu, alimwi awumwi sikwiiya. Lino ooyu sikwiiya wakazibinkene kubapayizi bapati, aboobo wakanjila a Jesu munkuta yabapayizi bapati. ¹⁶ Pesi Pita wakaliimvwi amulyango kalaanze, mpawo umwi sikwiya, wakazibinkene kubapayizi

bapati, wakazwa aanze kuyowambuula abalinda amulyango, mpawo wakanjizya Pita mukati. ¹⁷ Mpawo mulanda wachikayintu, wakalikubamba amulyango, wakabuzya Pita kuti, “Tooli umwi wabaabo basikwiiya bayooyu mwalumi na, wakasikuti, “teensi ndime pe.” ¹⁸ Lino balanda abasikubeleka muwofesi bakalimvwi awo, nkabela bakali bakutilizya mulilo nkambo kwakali kutontola, bakali kuyota. Pita ambabo kayimvwi kalikuyota alakwe. ¹⁹ Mupayizi mupati wakabuzya Jesu aatala abasikwiiya bakwe anjiisyo yakwe. ²⁰ Jesu wakamusandula, “Ndakambuula entanganana kunyika. Choonse chiindi ndakali kuyiisya muzitumba amuzikombelo akoko baJuda nkubakali kuswanana. Taakwe pe nchindakaamba mukusisikizya. ²¹ Nkambonzi nimundibuzya? Kabuzye kuli bakandimvwa ataala azezyo nzindakaamba. Boona, aaba bantu balizizi nzindakaamba.” ²² Jesu nakamana kwamba eezi, umwi wababelesi wakayimvwi wakawuma Jesu wati, “Mbubo na mboyelede kusandula mupayizi mupati?” ²³ Jesu wakatikuli nguwe, “kuti nkendi ndaambula bubi, paa bukamboni atala abubi, pesi kuti kakuli kabotu, unduuminayi? ²⁴ Mpawo Aanasi wakamutola kaangidwe kuli Kkayifasi mupayizi mupati. ²⁵ Lino Sayimoni Pita wakalimvwi kayoota mulilo. Bantu bakati kulinguwe, “Sena tenduwe umwi wabasikwiiya bakwe na? Wakakaka akwamba kuti, “Tensindime pe.” ²⁶ Umwi wabalanda bamupayizi mupati, wakali munyina wamwalumi ulakutwi Pita nkwakagonkede,

wakati, “Toolii nduwe na ngundakabwene muchilili anguwe?” ²⁷ Mpawo Pita wakakaka lubo, mpawo mukuku wakakokolika. ²⁸ Eelyo bakatola Jesu kuzwa kuli Kkayifasi kuya kukubetekwa. Kwakachili kuseni loko, nkabela tebakanjila pe mubbetekelo kuchitila kuti tabasofwazigwi pe pesi bakakonzye kulya pasika. ²⁹ Awo Pilato wakazwa aanze waya kuli mbaboo wasikuti, “Nguuli mulandu ngumweeta ayoyu mwalumi?” ³⁰ Bakasandula kabati kulinguwe, “Aanoli ooyu mwalumi tesimuchita zibi, Tetwayinomweeta kuli nduwe pe.” ³¹ Mpawawo Pilato wakati kulimbabo, “mumutole ndinywe, akuyomubeteka kwinda mumulawu wanu.” MaJuda bakati kulinguwe, “Tachili mumulawu pe kulindiswe kubikka kufumbwa umwi muntu kulufu.” ³² Bakaamba ezi kuchitila kuti ijwi lya Jesu lizuzikizigwe eelyo ndyakaamba kutoondezya atala amusyobo walufu ndwayizofwa. ³³ Mpawo Pilato wakanjila mungánda yakubetekela lubo wayita Jesu wamubuzya kuti, “Nduwe Mwami waba Juda na?” ³⁴ Jesu wakasandula, “Ulokulyambwida na, nakuti kuli bamwi bakambula atala andime kuli nduwe?” ³⁵ Pilato wakasandula, “Nsili muJuda pe me, ndinguwe na? Bantu bako abapayizi bapati bakupeda kuli ndime. Niinzi nchiwachita?” ³⁶ Jesu wakasandula, “Bwami bwangu tabuli bweenyika eeyi pe. Aanoli bwami bwangu bwali bwachimwi chipanzi chenyika eeyi, balanda bangu bayinokulwana kuchitila kuti nkindeka kwabwa kuba Juda. Pesi lino bwami bwangu tabuzwidi aano pe.

³⁷ Pilato wakati kulinguwe, “Uli mwami na?” Jesu wakamusandul, “wamba kuti ndimwami. Kuuli aya makanze ndakazyaligwa, akuli aya makanze ndakasika munyika, kuti ngaambe bukamboni mukasimpe. Woonse ooyo uuli mukasimpe ulaswilizya kujwi lyaangu.” ³⁸ Pilato wakati kulinguwe, “niinzi kasimpe?” Ndakazwa kwaamba eezi, wakayinka kumaJuda wamba kuli mbabo, Takwe mulandu pe ngundajana mumwalumi ooyu. ³⁹ Pesi mulachianza chakuti ndiwangunune umwi muntu kuli ndinywe apasika. Aabobo mulayandana kuti ndimulekezezye mwami waba Juda?” ⁴⁰ Mpawo bakoopolola lubo akwamba kuti, pepe oyu mwalumi, pesi Bbalabbasi.” Lino oyu Bbalabbasi wakaali mubbi.

19

¹ Mpawo Pilato wakatola Jesu akuyomunabba. ² Basilumamba bakalunda ingowani yamamvwa. Bakayibikka amutwe waJesu bamuzwatika asila lyamusyobo wantuumbula. ³ Bakasika kulinguwe basikuti, wabonwa, “Mwami waba Juda!” mpawo basikumuma. ⁴ Pilato wakabbuda aanze lubo wasikuti kulimbabo, “Mubone, ndikumweeta anze kulindinywe kuchitila kuti muzibe kuti nsijene mulandu pe aalinguwe.” ⁵ Awo Jesu wakabbuda aanze, kazweete musini wamamvwa asiila lyachikobela chamusyobo wantumbula. Pilato wakati kulimbabo, “Mubone ngooyu mwalumi!” ⁶ Mpawo awo bapayizi bapati ababelesi nibakabona Jesu, bakoopololesya bati, “Aababmbulwe, abambulwe!” Pilato

wakati kuli mbabo, “Mumutole ndinywe mukamubambule nkambo nsijene mulandu pe kulinguwe.” ⁷ Ba Juda bakamusandula, “Tulijisi mulawu, alubo kwinda mumulawu oyoo, welede kufwa nkambo wakali kulyaamba kuti Mwana waLeza.” ⁸ Aawo Pilato nakamvwa nkani eeyi, wakayoweesya loko. ⁹ Wakanjila munganda yakubetekela lubo wati kuli Jesu, “Uuzwa kuli? Pesi Jesu takwakasandula pe. ¹⁰ Mpawo Pilato wakati kulinguwe, “Towambuli na kulindime?” Toozi na kuti ndilenguzu zyakukwangununa aanguzu zyakukubambula? ¹¹ Jesu wakamusandula, “Tojisi pe kupanguzu alindime kusiya eecho nchiwakapegwa kuzwa kujulu, nikuba oobo, ooyo wandipedya kuli nduwe ulaachibi chipati.” ¹² Kunsandulo eeyi, Pilato wakeezya kumwangununa pesi bama Juda bakawompoolola kabati, “kuti wangununa mwalumi ooyu, “Toolii muzolwani wa Siza. Woonse ulichita mwami uuwambula ataala a Siza. ¹³ Pilato nakamvwa makani aaya wakeeta Jesu aanze wakkala aachuno chakubetekela mubusena bwiitwa kuti “Ibbuwa lyamabwe,” pesi mumulaka wachi Hibbulu, ni “Gabbata.” ¹⁴ Lino lyakali izuba lyakubambililwa kwapasika, chiindi chamahola aali musanu alimwi. Pilato wakati kuba Juda, “Mulange ngoyu mwami wenu!” ¹⁵ Bakawompolola, “Kuule anguwe, kule anguwe, “Abambulwe!” Pilato wakati kuli mbabo, “Mubambule na mwami wenu?” Bapayizi bapati bakasandula, “Tatukwe mwami pe, pesi Siiza.” ¹⁶ Mpawo Pilato wakapedekezya Jesu kuli mbabo kuti

abambuulwe. ¹⁷ Mpawo bakatola Jesu, bayinka aanze, kalibwezelede chiingano, kubusena butegwa “Kaanza,” chiiitwa kuti “Gologota.” mumulaka wachi Giliki. ¹⁸ Bakamubambula Jesu nkuko, antomwe abamwi baalumi babili umwi kuli eeli bbazu, umwi kuli eeli, Jesu kali akati. ¹⁹ Pilato wakalemba chitondezyo wachibika achiingano. Chakalembedwe obu: JESU, MWAMI WABA JUDA. ²⁰ BaJuda biingi bakalikuchibala chitondezyo eechi nkambo busena Jesu nkwakabambwidwe bwakali afwifwi adolopo. Chitondezyo chakalembedwe mumilaka eyi, chi Hibbulu, Latini, antomwe amuchi Giliki. ²¹ Eelyo bapayizi bapati babaJuda bakati kuli Pilato, “Utalembi kuti, “Mwami wabaJuda, pesi utedi, “Ooyu uulyamba kut, “Ndimwami wabamaJuda.”” ²² Pilato wakasandula kuti nzindalemba, ndalemba.” ²³ Basilumamba nibakabambula Jesu, bakatola zisamo zyakwe, bazyabana akati kabo muzibeela zyoone, kuti baabane umwi awumwi, achilacho chibaki. Lino chibaki chakali abusumyo buumwi kuzwida ajulu. ²⁴ Mpawo bakati kuli umwi awumwi, “Tatuchideluli pe, pesi aatusonde kuchitila kuti chilyaambe kuti chilaaba chani. Eechi chakachitika kuchitila kuti malembe azuzikizigwe awamba kuti, “Bakaabana zikobela zyangu akati kaabo akusonda zisamo zyangu. Eezi nzibakachita basilumamba.” ²⁵ Lino ibakayimvwi afwifwi achiingano cha Jesu, kwakali banyina Jesu, kwakali mukulana wabanyina, Meli muka Kkilopasi, a Meli Magadalina. Aaba

bamakayintu bakalimvwi afwifwi achiingano cha Jesu. ²⁶ Jesu nakabona banyina asikwiiya ooyo ngwakali kuyandisya kabimvwi afwifwi, wakati kuli banyina, “Yomwanakazi, “Langa, mwanako!” ²⁷ Mpawo wakati kuli sikwiiya, “Langa banyoko.” Kuzwa kuchiindi echo sikwiya wakabatola banyina kungánda yakwe. ²⁸ Nikwakayinda ezi Jesu, nkambo wakaziba kuti zyonse lino zyakali zyamana, akuchitila kuti malembe ayelede kuzuzikizigwa, Jesu wakati, “Ndaaba enyota” ²⁹ Chibikilo chakazwide wayini upanyuka chakaliwo, mpawo bakabika akasamu kakaangidwe chisana chakazwide wayini upanyuka bamutambikizya amulomo wakwe. ³⁰ Jesu nakanywa wayini upanyuka wakati “Kwamana.” wakalanzya mutwe aansi akupedya muuya wakwe. ³¹ Mpawo baJuda, akambo kakuti lyakali izuba lyakulibambila, akuti mibili teyakali kuchaala aachingano kuchindi chasabata (elyo Sabata yakali mpati loko), bakakumbila Pilato kuti atyole mawulu aabo akubagwisya. ³² Mpawo basilumamba bakasika akutyola mawulu amwalumi wakutanguna awabili wabo bakabambwidwe a Jesu. ³³ Nibakasika kuli Jesu, bakabona kuti wakali wafwa kale, aboobo tebakamutyola pe mawulu akwe. ³⁴ Nikuba obo, umwi wabasilumamba wakamuyasa limwi bbazu esumu, mpawo kwakazwa iganzi amaanzi. ³⁵ Ooyo wakabona eechi wakaamba bukamboni, abukamboni bwakwe mbwakasimpe. Ulizi kuti nzyawamba ninchobeni kuchitila kuti anduwe

usyome. ³⁶ Nkambo eezi zintu zyakachitika kuchitila kuzuzikizya malembe, “Takwe nikuba limwi fuwa lyakwe litakatyolwe.” ³⁷ Alubo, aamwi malembe aamba kuti, “Bayolanga kulinguwe ooyo ngubakayasa.” ³⁸ Nikwakamana ezi zintu, Josefa waku Alimatiya mbuli kuti wakali sikwiiya (pesi mukusisikizya akuyoowa baJuda) wakakukumbila kuli Pilato kuti atoole mubili waJesu, Pilato wakamuzumizya. Aboobo Josefa wakaboola akuutola mubili waJesu. ³⁹ Nikkodimasi alakwe wakasika, nguwe wakazide kutangna kuli Jesu mansiku. Wakeeta tununkilizyo tuvwelene twamuula atwatyati, mweelwe wamuyanda umwi wampondo. ⁴⁰ Mpawo bakatola mubili wa Jesu bawuvungilizya zisani zituba atununkilizyo mbuli muchaanza chaba maJuda kukuvwikka mubili. ⁴¹ Lino mubusena mwakabambwidwe kwakali chilili, omu muchilili mwakali kabanda kakatalina kulazikwa muntu naba umwi pe. ⁴² Nkambo kakuti lyakali izuba lyakuli bambilila lyabama Juda alimwi akambo kakuti kabanda kakali afwifwi, bakamulazika mumo Jesu.

20

¹ Lino chifumo mubuzuba butaanzi bwamviki, nkakuchisiya, Meli Magadalina wakaza kuchuumbwe alimwi wakabona ibbwe kalikkunkulisigilwe kuzwa kuchuumbwe. ² Akaako wakachijaana alimwi wasika kuli Sayimoni Pita a kuli bamwi basikwiiya aabo Jesu mbakali kuyanda, alimwi wabaambila wati, “Bamubweza Mwaami kuzwa muchuumbwe,

alimwi tatuji nkubamulazika.” ³ Mpawo Pita abamwi basikwiiya bakazwa, alimwi bakaya kuchuumbwe. ⁴ Aantomwe bakachijaana, alimwi umwi sikwiiya wakachijaanisa kwiinda Pita akusika kuchuumbwe lutaanzi. ⁵ Lino wakalangisisya aansi, wakabona mulembo wazizwaato zyakwe kazilede aawo, pesi takanjila pe mukati. ⁶ Sayimoni Pita lino wakasika kunembo lyakwe alimwi wanjila muchuumbwe. Wakabona chilembo chachizwato kachiyalidwe awo, ⁷ achilembo chakali aatala amuutwe wakwe. Techakayalidwe aamwi azilembo zimwi pesi chakalivungidwe mubusena bwacho achilike. ⁸ Lino umwi sikwiiya, ooyo wakatanguna kusika kuchuumbwe, alakwe wakasika wanjila muchuumbwe, alimwi wakabona aalimwi wasyoma. ⁹ Nkaambo kusikila kuchiindi eecho tebakalinaaziba malembe aamba kuti uzobuka kuzwa kubafu. ¹⁰ Akaako basikwiiya bakabweeda kumunzi lubo. ¹¹ Pesi Meli wakaliimvwi aanze aachuumbwe. Nkachilila, wakalangisisya aansi muchuumbwe. ¹² Wakabona bobilwe bangelo muzituba balikkede, umwi kumutwe, alimwi umwi kumawulu aawo mubili wa Jesu mpuwakalede. ¹³ Bakati kulinguwe, “Yo mwanakazi, ulilaanzi?” Wakati kulimbabo, Nkaambo babweza Mwaami wangu, alimwi tandizi pe kuti bamubika kuli.” ¹⁴ Nakaamba eechi, wakachebuka alimwi wabona Jesu kayimvwi aawo, pesi takaziba pe kuti ngu Jesu. ¹⁵ Jesu wakamwaambila, “Yo mwanakazi ulilaanzi? Ngwani ngolanguula?” Wakayeya

kuti ngu sichilili. akaako wakati kulinguwe, “Yo mwaalumi, na wamubweza, ndaambile nkuwamubika, alimwi ndiyomubweza.” ¹⁶ Jesu wakati kulinguwe, “Meli.” Wakachebuka, alimwi wati kulinguwe muchi Alamayiki, “Labboni,” (chitolekelwa kuti: “Muyiisi.”) ¹⁷ Jesu wakati kulinguwe, “Utandijati, nsinayinka kujulu kuli Taata, pesi inka kubakkulana bangu alimwi ubaambile kuti ndiyobwiinka kujulu kuli Taata wangu a Taata wenu, alimwi Leza wangu a Leza wenu.” ¹⁸ Meli Magadalina wakasika alimwi waambila basikwiiy, 'Ndamubona Mwaami,” alimwi azintu nzyaakamwaambila. ¹⁹ Nikwakaba goko, mubuzuba oobo, izuba taanzi lya mviki, alimwi amakkoma aakooko basikwiiya nkubakabede, akalijalidwe mukuyoywa ba Juda, Jesu wakasika alimwi wiima aakati kabo wasikwaamba kuti, ”Luumuno kulindinywe.” ²⁰ Nakamana kwaamba eezi, wakabatondezya maboko aakwe a bbazu lyakwe. Mpawo basikwiiya nibakabona Mwaami, bakabotelwa. ²¹ Jesu lino wakabaambila alubo, Luumuno kulindinywe. Mbuli Taata mbwakandituma, lino ndili kumutuma.” ²² Aawo Jesu naakaamba eezi, wayoyela aalimbabo alimwi wasikuti kulimbabo, “Mutambule Muuya Uusalala. ²³ Kufumbwa chibi chani nchimuyolekelela, ngachalekelelwa; kufumbwa ngumubweedezezya chibi, ngazyabweedezegwa.” ²⁴ Tomasi, umwi wenkamu yabalikkumi ababili, utegwa Didimasi, takali aantomwe pe abamwi aawo Jesu

naakasika. ²⁵ Bamwi basikwiiya nikwakiinda chiindi bakati kulinguwe, “Twamubona Mwaami.” Wakabaambila kuti, “Ado ndabona mumaboko aakwe impa zya zipikili, alimwi ndibike munwe mukati ke mpa zya zipikili, akubika luboko lwangu mubbazu lyakwe, nsikoyoosyoma.” ²⁶ Nikwakayinda mazuba ali musani aatatu basikwiiya bakwe bakali mukati alubo, alimwi Tomasi wakali aakati kabo. Jesu wakanjila aawo makkoma kaajalidwe, alimwi wiimikila akati kabo, wati, “Luumuno kulindinywe.” ²⁷ Lino wakati kuli Tomasi, “Seyomeka munwe wako, alimwi ubone maboko aangu, sikila amunwe wako, alimwi ubike mumampango aangu, utabi uutasyomi, pesi syoma.” ²⁸ Tomasi wakasandula alimwi wakati kulinguwe, “Mwaami wangu a Leza wangu.” ²⁹ Jesu wakati kulinguwe, “Nkaambo wandibona, wasyoma. Balilongezegelwe batanaabona, alimwi basyoma.” ³⁰ Lino Jesu wakachita zitondezyo zyiingi kunembo lya basikwiiya, zitondezyo zyakatalembwa pe mumagwalo, ³¹ pesi eezi zyakalembwa kuti tusyome kuti Jesu ngu Kkilisito, Mwana wa Leza, alimwi mukusyoma, ube aabuumi muzina lyakwe.

21

¹ Nikwakayinda eezi zintu Jesu wakaliyubununa lwakwe mwini alubo kuli basikwiiya bakwe ku lwizi lwa ku Tibbaliyasi. Oobu mbombubo mbwakaliyubununa lwakwe mwini. ² Sayimoni Pita wakali aantomwe a Tomasi uutegwa Didimasi, Nataniel uuzwa ku

Kkana mu Galili, ibana ba Zebbedi, alimwi ababili basikwiiya ba Jesu. ³ Sayimoni Pita wakati kulimbabo, “Ndiyobuya ku kuloba.” Bakati kulinguwe, “Aswebo, tuyobwiinka anduwe.” Bakiinka alimwi banjila mubwaato, pesi takwe nchibakajata busiku boonse. ⁴ Lino, nkakuli kwa chifumofumo, Jesu wakaliimvwi kunkomwe yalwizi, pesi basikwiiya tebakaziba pe kuti wakali Jesu. ⁵ Akaako Jesu wakati kulimbabo, “Yo balombwana, muli aachakulya na?” Bakamusandula, “Tatukwe.” ⁶ Wakati kulimbabo, “Kamuwaala bunsabwe bwenu kubbazu lyalulyo lwa bwaato, alimwi muyoojana zimwi.” Akaako bakawaala bunsabwe bwabo, pesi tebakakonzya pe kubukwelela mukati akaambo kakuvulisya kwe nswi. ⁷ Alimwi sikwiiya Jesu ngwakali kuyandisya kapati wakati kuli Pita, “Ngu Mwaami. “Aawo Sayimoni Pita naakamvwa kuti Mwaami, wakadelula chisamo chakwe chaanze (nkaambo wakali maya), alimwi waliwaalila mulwizi. ⁸ Bamwi basikwiiya bakaza mubwaato (tebakali kule pe kuzwa anyika, mbuli myaanda yobile yatukkokola kuzwa aawo), alimwi bakayobukkwela bunsabwe buzwide nswi. ⁹ Aawo nibakazwa aanze aatala anyika, bakabona makkala aamulilo nkakulazikidwe muswi aatala lyawo achinkwa. ¹⁰ Jesu wakati kulimbabo, “Mweete zimwi nswi nzimwajata.” ¹¹ Sayimoni Pita wakayinka aajulu akukkwela bunsabwe aanyika, kakuzwide baswi ba pati, mwaanda omwe amakkumi musamu aatatu mbuzyakabede, pesi nikuba

kuti zyakali nyingi, bunsabwe tebwakadeluka pe. ¹² Jesu wakati kulimbabo, “Kamuza akulya chilyo chachifumo.” Takwe aakati kabasikwiiya wakayanda kumubuzya kuti, “Nduweni?” Bakali zizi kuti ngu Mwaami. ¹³ Jesu wakaza wabweza chinkwa, alimwi wachipa kulimbabo, a nswi azilazyo. ¹⁴ Oolu lwakali lwatatu Jesu kali kuliyubununa mwini kuli basikwiiya musule aakubuka kwakwe kuzwa kubafu. ¹⁵ Nebakamana kulya chilyo chachifumo, Jesu wakati kuli Sayimoni Pita, “Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na kwiinda eezi?” Pita wakati kulinguwe, “Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Sanina mbelele zyangu.” ¹⁶ Wakati kulinguwe lwabili, “Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?” Pita wakati kulinguwe, “Iyi Mwaami wangu, ulizi kuti ndilakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Bamba mbelele zyangu.” ¹⁷ Wakati kulinguwe lwatatu, “Sayimoni mwana wa Joni, ulandiyanda na?” Pita wakali wanyema nkaambo Jesu wakali wamubuzya lwatatu, “Ulandiyanda na?” Wakati kulinguwe, “Mwaami, ulizizi zyoonse eezi zintu, ulizi kuti ndakuyanda.” Jesu wakati kulinguwe, “Sanina mbelele zyangu. ¹⁸ Nchobeni, nchobeni, ndakwaambila, niwakachili muniini, wakalikulizwaatika akweenda kufumbwa nkuwakali kuyanda, pesi niwakkomena, uyootandabika maboko aako, alimwi umwi uyookuzwatika a kukubweza kukutola nkotayandi kwiinka.” ¹⁹ Lino Jesu wakachaamba eechi kuchitila musyobo walufu Pita ngwatakalemeke Leza.

Nakamana kwaamba eechi, wakati kuli Pita, “Nditobe.”²⁰ Pita wakachebuka alimwi wabona sikwiiya ooyo Jesu ngwakali kuyandisya nkayoobubatobela, ooyo wakali aafwifwi kubbazu lya Jesu kuchiindi cha chilalilo alimwi wakati, “Mwaami, utakakuuzye?”²¹ Pita wakamubona akwaambila Jesu, “Ulachita biyeni mwaalumi ooyu?”²² Jesu wakati kulinguwe, “Na ndayanda kuti akkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe? Nditobe.”²³ Lino aaka kaambo kakasaalila kuli babunyina, kuti ooyo sikwiiya takoyoofwa. Pesi Jesu teensi wakateedi kuli Pita kuti ooyo sikwiiya takoyoofw, pesi, “Na ndayanda kuti ukkale kusikila ndaboola, niinzi eecho kulinduwe?”²⁴ Ooyu ngonguwe sikwiiya uupa bukamboni aatala azint, alimwi iwakalemba zintu eezi, alimwi tulizi kuti bukamboni bwakwe mbwanchoonzyo.²⁵ Kuli zintu zyiingi alubo Jesu nzyakachita. Na chimwi achimwi chakalembwa aansii, ndibona kuti niiba nyika lwayo teyalikunokonzya pe kubamba magwalo anoli alembwa.

Dombe New Testament The New Testament in the Dombe language of Zimbabwe

copyright © 2020 Door43 World Missions Community

Language: Toka-Leya-Dombe (Dombe)

Translation by: DUBE MAKEYI S, Denis, Keepers, Smart, Leviticus, Lusy-omo, David, Charles, Ian, Daimon, Gedion., ELEK, Faith, Leviticus Muleya, Lucy Ngosolo, Makeyi S Dube, Makeyi s dube, Muleya Nkondo, Purpoe Mumpande, Purpose, Richard, Stephen, Samson, Nkondo, Mackion, Elek, Wilson, Dickson, January, Betty, Stephen, TOM-88PN_0003.MACHINGA, iii9i, nkondo, onesai misioni, patricia banda, peaceful, purpoe, victor

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2020-07-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 7 Jul 2020

c53dd3b7-ff72-5846-98a6-1807fcd544f4